**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ**

**Кваліфікаційна робота**

**магістра**

на тему **ЛІТЕРАТУРНО-ХУДОЖНІ ОНІМИ РОМАНУ Ю. МУШКЕТИКА “НА БРАТА БРАТ”**

Виконала: студентка 2 курсу, групи 8.0359-у

спеціальності 035 “Філологія”

освітньої програми “Українська мова та література”

спеціалізації 035.01 “Українська мова та література”

 К. Є. Бойко

Керівник канд. філол. наук,

 доц. І. І. Ільченко

Рецензент канд. філол. наук,

Запоріжжя

2020

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

 Факультет *філологічний*

 Кафедра *української мови*

 Рівень вищої освіти *магістр*

 Спеціальність *035 “Філологія”*

 Освітня програма *“Українська мова та література”*

 Спеціалізація *035.01 “Українська мова та література”*

**ЗАТВЕРДЖУЮ** Завідувач кафедри української мови

 Р. О. Христіанінова

23 жовтня2019 року

**З А В Д А Н Н Я**

НА КВАЛІФІКАЦІЙНУ РОБОТУ СТУДЕНТЦІ

***Бойко Катерині Євгеніївні***

1. Тема роботи *Літературно-художні оніми роману Ю. Мушкетика “На брата брат”,* керівник роботи *Ільченко Ірина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент,* затверджені наказом ЗНУ від 26 травня 2020 року № 612-с.

2. Строк подання студентом роботи – 12.11.2020

3. Вихідні дані до роботи : *Мушкетик Ю.М. На брата брат. Харків : “Фоліо”, 2012 ; наукові праці Л. О. Белея, І. І. Ільченко, Ю. О. Карпенка, О. В. Суперанської, О. І. Фонякової та ін.*

1. Зміст розрахунково-пояснювальної записки (перелік питань, які потрібно розробити)

*1. Роль онімів у відображенні подій минулого в художніх творах.*

*2. Ономастичні розряди історичних романів Ю. Мушкетика “На брата брат”.*

*3. Функціональне навантаження онімів.*

*4. Особливості ідіостилю Ю. Мушкетика через використання власних назв.*

1. Консультанти розділів роботи

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Розділ* | *Прізвище, ініціали та посада керівника роботи* | *Підпис, дата* |
| *завдання видав* | *завдання прийняв* |
| Вступ | Ільченко І.І., доцент | 23.10.2019 р. | 23.10.2019 р. |
| Перший розділ | Ільченко І.І., доцент |  09.03.2020 р. |  09.03.2020 р. |
| Другий розділ | Ільченко І.І., доцент | 07.09.2020 р. | 07.09.2020 р. |
| Висновки | Ільченко І.І., доцент | 05.10.2020 р. | 05.10.2020 р. |

6. Дата видачі завдання – 23 жовтень 2019 року.

**КАЛЕНДАРНИЙ ПЛАН**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № з/п | Назва етапів кваліфікаційної роботи | Строк виконанняетапів роботи | **Примітка** |
| 1. | Пошук наукових джерел з теми дослідження, їх вивчення та аналіз; укладання бібліографії | Вересень – жовтень 2019 р. | Виконано |
| 2. | Добір фактичного матеріалу | Листопад – грудень 2019 р.  | Виконано |
| 3. | Написання вступу | Січень 2020 р. | Виконано |
| 4. | Підготовка першого розділу “Етапи становлення літературно-художньої ономастики” | Лютий – травень 2020 р. | Виконано |
| 5. | Написання другого розділу “Власна назва – елемент побудови історичного часопростору роману “На брата брат” | Вересень – жовтень 2020 р. | Виконано |
| 6. | Формулювання висновків | Жовтень 2020 р. | Виконано |
| 7.  | Оформлення роботи, одержання відгуку та рецензії | Листопад 2020 р. | Виконано |
| 8. | Захист роботи | Грудень 2020 р. | Виконано |

 Студент \_\_\_\_\_\_\_\_\_ К. Є. Бойко

 Керівник роботи \_\_\_\_\_\_\_\_\_ І. І. Ільченко

 **Нормоконтроль пройдено.**

 Нормоконтролер \_\_\_\_\_\_\_\_ Л. М. Стовбур

**РЕФЕРАТ**

Кваліфікаційна робота магістра “Літературно-художні оніми роману Ю. Мушкетика “На брата брат” містить 84 сторінки.

Для виконання кваліфікаційної роботи дібрано 405 власних назв, опрацьовано 68 наукових джерел.

**Об’єктом дослідження** стали ономастикон історичного роману “На брата брат” Ю. Мушкетика.

**Предметом вивчення** були ономастичні групи та функції власних назв роману Ю. Мушкетика у зображенні історичних подій.

**Мета роботи:** комплексний аналіз ономастичного простору, його наповнення та функціонування в історичному романі Ю. Мушкетика “ На брата брат”.

У процесі дослідження виконано такі **завдання**:

1) визначено основні етапи становлення літературно-художньої ономастики;

2) виявлено ономастичні розряди історичного роману Ю. Мушкетика;

3) проаналізовано семантичні групи та структурні моделі використаних автором антропонімів;

4) з’ясовано художньо-зображальні функції власних назв у творі;

5) визначено специфіку використання топонімів у системі художнього твору;

6) складено словники антропонімів та топонімів роману Ю. Мушкетика.

У процедурі обґрунтування фактичного матеріалу застосовується описовий метод, а для вивчення функціонального навантаження онімів – контекстуальний аналіз. У роботі також задіяні елементи статистичного та зіставно-типологічного методів.

**Наукова новизна** роботи полягає в тому, що вперше проведено комплексний аналіз власних назв історичного роману Ю. Мушкетика “На брата брат”, проаналізовано антропонімічні формули іменувань персонажів, визначена роль власних назв у створенні історичного полотна, окреслено їх стилістичні функції.

1. **Сфера застосування.** Результати дослідження можуть бути використані при розгорнутих ономастичних розвідках творчості Ю. Мушкетика, на спецкурсах та засіданнях лінгвістичного гуртка.
2. Ключові слова: АНТРОПОНІМИ, ВЛАСНІ НАЗВИ, ТОПОНІМИ, ФОНОВІ ОНІМИ, ФУНКЦІЇ ОНІМІВ, ХРОНОНІМИ
3. **ABSTRACT**
4. Bachelor’s thesis Literary and Artistic  Onyms  in the Novel  “Brother against brother”  by Yurij Mushketyk contains 84 pages.

To fulfill the thesis 405 lexical units were selected, 68 scientific sources were studied.

**The object** of the study were a set of proper names in the Novels by Y. Mushketyk “Brother against brother”.

**The subject** of the study were the functions of the proper names in the novel by Y. Mushketyk r in the process of depiction of historical events.

**The aim** of this study were the complex comparative analysis of proper names in Y. Mushketyk's Novel “Brother against brother”.

During the study the following **tasks** were completed:

1. 1) theoretical principles of study of the proper names in fiction had substantiated;
2. 2) the onomastic discharges of Y. Mushketyk historical novel had found;
3. 3) the artistic figurative functions of proper names in novel had clarified;
4. 4) the specific features of systems of proper names in novel “Brother against brother” had compared;
5. 5) the role of proper names in the individual style of Y. Mushketyk had established;
6. 6) dictionaries of anthroponyms and toponyms of Y. Mushketyk's novel were compiled.
7. The study is based on the descriptive and comparative **methods** which provides for linguistic observation, generalization, classification and comparative analysis of the material.
8. **Scientific novelty** of the study is that at first time the comparative analysis of proper names in the novel by Y. Mushketyk “Brother against brother” had carried out, the specificity using proper names in individual style of writer had established and stylistic features of proper had clarified.
9. **Application Field**. The results of the study can be used in the expanded onomastic studies of Y. Mushketyk creativity, in the universities, at special courses and at meetings of the linguistic circle.
10. Keywords: ANTHROPONYMS, PROPER NAMES, TOPONYMS, BACKGROUND PROPER NAMES, FUNCTIONS OF THE OWN NAMES, CHRONONYMS

**ЗМІСТ**

|  |  |
| --- | --- |
| ВСТУП………………………………………………………………………… | 7 |
| РОЗДІЛ 1. ЕТАПИ СТАНОВЛЕННЯ ЛІТЕРАТУРНО-ХУДОЖНЬОЇ ОНОМАСТИКИ………………………………………………………………. | 10 |
| РОЗДІЛ 2. ВЛАСНА НАЗВА – ЕЛЕМЕНТ ПОБУДОВИ ІСТОРИЧНОГО ЧАСОПРОСТОРУ РОМАНУ “НА БРАТА БРАТ”………………………… | 19 |
| 2.1. Антропонімічна парадигма……………………………………………… | 19 |
| 2.2. Історичний топонімікон роману………………………………………… | 37 |
| 2.3. Фонові оніми – маркери козацької доби………………………………... | 49 |
| ВИСНОВКИ…………………………………………………………………… | 60 |
| СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ………………………………... | 63 |
| ДОДАТОК А………………………………………………………………….. | 70 |
| ДОДАТОК Б………………………………………………………………….. | 78 |
| ДОДАТОК В………………………………………………………………….. | 81 |

**ВСТУП**

Визначення місця власних назв у художньому тексті та дослідження унікальних можливостей ономастикону твору у вираженні авторського задуму сприяє більш точної інтерпретації тексту, саме тому вивчення художньої мови літературного твору неможливе без комплексного аналізу онімів, що є елементом того чи іншого тексту.

Невипадково функціонально власні назви – один із найважливіших компонентів літературного твору, оскільки через призму літературно-художнього імені відображається індивідуальне світобачення автора, психологічні, соціокультурні, емоційно-експресивні та інші елементи структури художнього тексту. Оскільки оніми є вагомим елементом авторських мовних засобів, то їх дослідження дають змогу не лише оцінити авторське бачення тексту, художньої дійсності, персонажів, а й проаналізувати мовну картину світу письменника, а звідси й специфіку його ідіолекту.

Фундаментальними теоретичними працями у вказаному напрямі ономастики є розвідки, статті, монографічні дослідження таких вітчизняних учених, як Л. Белей, В. Калінкін, Ю. Карпенко М. Мельник. Нові дослідження у цій галузі пов’язані з вивченням груп поетичної ономалексики як на широкому художньому матеріалі (Л. Белей, Е. Боєва, С. Бук, І. Ільченко, В. Калінкін, Т. Ковалевський, Л. Литвин, О. Петренко та ін.), так і на матеріалі творів одного автора або творів одного жанру різних авторів (Л. Белей, Г. Бичек, О. Бока, Л. Кричун, О. Петренко та ін.). Останнім часом з’явилися комплексні дослідження літературно-художніх онімів у творчості окремих письменників (М. Мельник, С. Панцьо, О. Петренко та ін.).

Ономастикон історичного художнього твору має свої характерні особливості, дослідження яких повинно здійснюватися на окремому літературно-художньому матеріалі. Однією із таких особливостей є те, що у центрі історичного твору знаходиться великий масив реальних історичних
власних назв. Тексти, основані на історичних подіях козацької доби XVI-XVII ст., генетично пов’язані із реальними іменами, географічними назвами та другорядними онімами, семантика яких наповнена конкретною історичною асоціативністю. У такому контексті творчість Ю. Мушкетика становить значний інтерес з позицій літературно-художньої ономастики, оскільки серед представників сучасного літературного дискурсу його історично романістика вирізняється багатою фантазією, оригінальною мовою, а також своєрідним поетичним ономастиконом.

**Aктуальність** дослідження визначається тим, що останнім часом посилюється увага лінгвістів до дослідження власних назв, особливо в художніх творах. Зростає кількість творів українських авторів, які вже проаналізовані з погляду ономастики. На сьогодні вже існують праці з дослідження ономастикону історичних творів Ю. Мушкетика, проте система ономалексики роману “На брата брат” не була достатньо досліджена. Теоретично важливим і актуальним видається зв’язок досліджуваної теми із загальними проблемами сучасної української ономастики взагалі.

**Об’єкт дослідження** – система власних назв у романі “На брата брат” Ю. Мушкетика. Для дослідження було обрано власні назви саме цього твору, оскільки події роману відображають період гетьманування І. Виговського, а використання автором історичних імен і назв цього періоду вітчизняної історії потребує додаткового вивчення.

**Предметом дослідження** є ономастичний простір роману Ю. Мушкетика, а саме семантичні, структурні та функціональні особливості власних назв, використаних для створення епохи козацької доби.

**Мета роботи** – комплексний аналіз ономастичного простору історичного роману Ю. Мушкетика “На брата брат”: його обсяг, наповнення, співвідношення із реальним ономопростором.

Для досягнення поставленої мети необхідно виконати такі **завдання**:

1. з’ясувати етапи становлення літературно-художньої ономастики;
2. виявити ономастичні розряди історичного роману Ю. Мушкетика;
3. проаналізувати семантичні групи та структурні моделі використаних автором антропонімів;
4. визначити специфіку використання топонімів у системі художнього твору;
5. з’ясувати роль фонових онімів у побудові історичного часопростору роману;
6. скласти словник власних назв історичного роману “На брата брат”.

**Методи дослідження**: у роботі основними є описовий, з його універсальними прийомами спостереження та системним підходом при визначенні мовних фактів і явищ, зіставно-типологічний методи, а також елементи статистичного методу. Методологічною базою дослідження також стали роботи з ономастики Ю. Карпенка, О. Суперанської, Г. Лукаша, О. Немировської та ін., а саме їхні антропонімічний, топонімічний та хрононімний аспекти.

**Наукова новизна** роботи полягає в тому, що вперше проведено комплексний аналіз власних назв історичного роману Ю. Мушкетика “На брата брат”, проаналізовано антропонімічні формули іменувань персонажів, визначено роль власних назв у створенні історичного полотна, окреслено їх стилістичні функції, а також створено словник антропонімів та топонімів роману.

**Практичне значення дослідження**: його результати можуть бути використані при розгорнутих ономастичних розвідках творчості Ю. Мушкетика, на факультативних заняттях та засіданнях лінгвістичного гуртка.

**РОЗДІЛ 1**

**ЕТАПИ СТАНОВЛЕННЯ ЛІТЕРАТУРНО-ХУДОЖНЬОЇ ОНОМАСТИКИ**

Літературно-художня ономастика на сьогодні є одним із найпопулярніших напрямків мовознавчих досліджень, оскільки аналіз семантичних розрядів, структурних моделей та функціонально-стилістичного використання власних назв у просторі художнього твору допомагає краще зрозуміти ідейний задум письменника, а також жанрово-сюжетну спрямованість тексту.

Літературна ономастика – окремий розділ сучасного мовознавства, який займається вивченням власних назв різних семантичних груп як у структурі художнього твору, так і поза його межами.

Дослідники літературної або поетичної ономастики здійснюють вивчення власних назв у художніх творах, аналіз яких тісно пов’язаний з риторикою, поезією, лінгвістикою, текстологією та мовознавством. Вивчення ономастикону художнього твору здійснюється з врахуванням їх функцій у літературному тексті, а також із відображенням елементів реальної та вигаданої ономастики, сукупність яких становить єдність художнього тексту, заснованого на їх індивідуальному вживанні у творчості окремого письменника та в окремому тексті.

Попри те, що в окрему галузь наукових досліджень літературно-художня ономастику було виділено лише у 70–80-х роках ХХ ст., історія вивчення виражальних можливостей власних назв сягає доби Античності, коли представники різних філософських учень починають розглядати та осмислювати оніми з позиції їх семантичного наповнення та способів використання [1, с. 42].

У такому контексті першими спробами наукового осмислення використання імен з метою надання тексту більшої естетичності можна вважати роздуми Аристотеля. Як зазначає І. Корнієнко, “Головним здобутком античного періоду стало формування думки про природний зв’язок між іменем і предметом. Для міфологічних уявлень характерним було ототожнення слова й денотата, на той час імена скоріше виконували соціально-розмежувальну функцію. Згодом поетичні можливості власних назв закладаються у фольклорі, де ці назви набувають узагальнюючої функції та оцінних якостей. З виникненням писемності й літератури увагу з міфологічної, культової та соціальної сфер було перенесено у царину художньої літератури, з акцентом на стилістичних аспектах функціонування онімів, зокрема для означення іншої особи чи предмета” [27, с. 61-62].

Не оминають своєю увагою розгляд специфіки власних назв як елементів зовнішньої форми довершеності писемного тексту і мислителі наступних історичних періодів розвитку європейського суспільства – автори філософських трактатів з поетики та риторики Відродження і Просвітництва. Саме у цих працях знаходимо елементи філософської та поетичної думки про виразові можливості власних назв, які у подальшому матимуть значний вплив на наукові погляди та праці у царині аналізу ономапростору поетичного мовлення. Так, у працях ряду європейських мислителів епохи Відродження – англійських філософів Т. Гобса і Дж. Лока, а також німецького мовознавця Г. Лейбніца репрезентовано уявлення про те, що імена є не знаками речей, а знаковими одиницями наших уявлень [1, с. 57].

Власні назви як елемент художнього тексту знаходяться і у центрі уваги теоретика європейського класицизму – Н. Буало-Депро. Французький поет та критик у своїй поемі-трактаті в чотирьох піснях “Поетичне мистецтво” (“L’Art poétique”, 1674 р.) приділяє увагу підбору та естетиці використання вигаданих імен.

Історія вітчизняної ономастики нерозривно пов’язана із традицією використовувати ономастичний матеріал при створенні граматик слов’янських мов та лексикографічними правилами поряд із загальними словниковими статтями публікувати списки власних імен та географічних назв. Невипадково, писемні джерела Київської Русі фіксують приклади тлумачення імен, що пов’язано із приладною потребою пояснити зміст окремих етнічних назв та національно-маркованих імен, а також невідомі назви географічних реалій тогочасного світу.

Поетичні роздуми над природою власних назв у тексті поетичного твору знаходимо й у працях вітчизняних мислителів середньовічної поетики. Так, український письменник та богослов Феофан Прокопович, викладаючи риторику у Києво-Могилянській академії, звертає посилену увагу на фіктивність художньої оповіді та роль у ній імен, що відображено у його творі під назвою “Риторика”.

Початок наукових ономастичних досліджень пов’язаний із діяльністю видатного словенського мовознавця ХІХ ст. Ф. Міклошича і вказує на той факт, що розвиток слов’янської ономастичної думки відбувався у рамках окремих студій та у прямій взаємодії із вивченням історії розвитку слов’янських мов. Саме наукова думка ХІХ ст. репрезентує появу перших досліджень, зміст та наукова увага яких присвячена виключно власним назвам (Т. Войцеховський, Г. Іречек, К. Кадлєц, Ф. Пекосинський) [21, с. 151].

Є. Отін зазначає, що у розвитку ономастики як окремої наукової дисципліни умовно можна виділити три етапи

1) так звана “доакадемічна доба” (хронологічно визначена від античності і до середини ХІХ ст.) – період укладання перших словників власних імен і появи наукових розвідок, присвячених ономастичній проблематиці;

2) другий етап (від другої половини ХІХ ст. до першої половини ХХ ст.) – період посилення зацікавлення науковців до вивчення походження і значення власних назв, а також час появи окремих академічних філологічних досліджень з ономастики;

3) третій етап (друга половина ХХ ст. – початок ХХІ ст.) характеризується дослідження ономастичної лексики вже спеціалістами-істориками [41, с. 105]. Дослідники звертають увагу на те, що методологічні підходи кін. ХІХ – поч. ХХ ст. потребують оновлення й переосмислення.

Перші роботи, присвячені безпосередньо дослідженню онімів художнього твору, з’являються на початку XX ст. Ключовим цих праць є перенесенням у центр наукового пошуку власну назву. Однак, ці роботи були досить нечисленними і, як правило, невеликими за обсягом, оскільки публікувалися у формі статей.

Важливу роль для становлення літературно-художньої ономастики стала діяльність представників формальної школи у мовознавстві. Як зазначає російський ономаст А. Фомін, “хоча ономастика ніколи не була для них головним і безпосереднім об’єктом дослідження, звернення до власних імен носило в їх розвідках досить регулярний характер. Ю.  Тинянов, Б. Ейхенбаум, В. Виноградов, досліджуючи твори О. Пушкіна, М. Гоголя, Ф. Достоєвського й інших російських письменників, на конкретному матеріалі формулюють ряд положень, що зробили помітний вплив на подальший розвиток даної дисципліни” [55, с. 112].

Біля витоків сучасної літературно-художньої ономастики стоїть В. Михайлов, якому належить перша в радянській ономастиці дисертація, написана на основі дослідження російських художніх текстів, на тему “Власні імена персонажів російської художньої літератури ХVIII і XIX ст., їх функції і словотвір” (“Собственные имена персонажей русской художественной литературы ХVIII и XIX вв., их функции и словообразование”, 1956 р.) [35].

З цього часу з’являються дисертаційні дослідження, присвячені спеціальному аналізу власних назв у просторі художнього твору, а також починає витворюватися окремий понятійний апарат, який використовується мовознавцями для позначення ономастичних явищ, пов’язаних із використанням, творенням та функціонуванням власних назв у художньому творі.

Перше термінологічне визначення власним назвам на означення персонажів художнього тексту подав Л. Белей у дисертаційному дослідженні “Українська літературно-художня антропонімія кінця ХVІІІ – ХХ ст.” [3]. Дослідник уводить у науковий обіг термін літературно-художній антропонім, зазначаючи: “найбільш вдалим, хоч і не бездоганним, є термін літературно-художній антропонім (ЛХА), який найповніше передає суть позначуваного поняття, а також має досить тривалу традицію вживання. Від цього терміну досить легко утворити назву розділу ономастики – літературно-художня антропоніміка, що в результаті не порушує усталеної системності української ономастичної термінології” [3, с. 11-12]. М. Карпенко спрощує запропонований Л. Белеєм термін до двокомпонентної форми – літературний антропонім [25, с. 52].

Різні напрямки у сфері сучасної вітчизняної літературної ономастики, а також поява у цих руслах значної кількості ґрунтовних теоретичних досліджень дає можливість говорити про існування в українській науці чотирьох ономастичних шкіл:

1) ужгородської (Л. Белей, М. Сюсько);

2) одеської (Ю. Карпенко, О. Карпенко);

3) донецької (Є. Отін , В. Калінкін);

4) київська (С. Вербич, І. Желєзняк, О. Іліаді, В. Лучик, В. Шульгач).

Кожна з цих шкіл зробила значний внесок у розробку теорії ономастики, а також пропонує різні терміни на явище власних назв у структурі літературно-художнього тексту.

Представники одеської ономастичної школи вводять до корпусу ономастичної термінології таке поняття як літературний онім. Натомість ономасти донецької школи ввели у науковий обіг термінами поетонім.

У нашому дослідженні послуговуємося поняттям літературний онім, що на нашу думку у повній мірі відбиває специфіку власних назв у художньому творі, без прив’язки до групи ономалексики (як літературно-художній антропонім) або жанру досліджуваного твору (як термін поетонім, що насамперед сприймається з прив’язкою до дослідження онімів поетичного тексту).

Одночасно з поглибленням тематики і проблематики ономастичних досліджень кін. ХХ – поч. ХХІ століття можна говорити про вдосконалення й подальше розширення термінологічного й поняттєвого апарату, формування інтердисциплінарного підходу до вивчення власних назв як одного з найбільш продуктивних і перспективних.

Поступово ономастика стає цілісною науковою дисципліною, позначеною системним вивченням явищ і застосуванням методів дослідження, ґрунтованих на культурно-історичному, історико-типологічному, соціологічно-історичному й етнографічному, мовознавчому та інших підходах. у розвитку вітчизняної ономастики пов’язаний із розширенням тематики і проблематики онімних досліджень та одночасним зростанням уваги до теоретичних аспектів вивчення власних назв. На цьому етапі утверджується розуміння оніма “як називної сили, яка є тією глибинною ознакою семантичної структури, яка приховано присутня в кожній назві і лежить в основі всіх відмінностей семантико-денотативно-граматичного характеру, що експліцитно виявляються в мовленні”. Дослідження онімів у цей період набуває справді концептуального характеру, адже зазвичай науковці-ономасти поєднують соціологічний, лінгвістичний, соціолінгвістичний та психологолінгвістичний, етнолінгвістичний, антропологічний, лінгвокраєзнавчий чи структурно-семіологічний підходи.

Наразі сучасна ономастика репрезентує значний бібліографічний масив спеціальних наукових досліджень, присвячених аналізу ономастичних одиниць, використаних письменником у просторі художнього текст.

Вагомий внесок у формування теоретичних засад літературної ономастики зроби Л. Белей, Н. Васильєва, С. Зінін, В. Калінкін, Ю. Карпенко, Т. Крупеньова, Г. Лукаш, Е. Магазаник, М. Мельник, В. Михайлов, Т. Немировська, В. Никонов, Є. Отін, Н. Попович, Л. Селіверстова, О. Суперанська, А. Фомін, О. Фонякова, Р. Шотова-Ніколенко та ін. Плідно розвивається також польська, чеська, німецька, англійська, французька напрямки вивчення літературно-художньої ономастики (М. Альтман, М. Бйолік, А. 46ьконь, С. Ґавор, К. Ґудшмідт, Ч. Косиль, Д. Лампінг та ін.).

Дослідження у руслі літературно-художньої ономастики наразі зорієнтовані на вирішення широкого кола питань, пов’язаних із використанням власних назв у художньому тексті: специфіку літературних імен, їхні функціонування та стилістичне навантаження у просторі художнього твору або експресивні можливості ономастичних одиниць творів різних родів літератури (прози, поезії та драмі), поглиблений аналіз ономастикону окремого письменника.

При комплексному дослідженні власних назв різних семантичних розрядів, аналіз функціонально-стилістичних особливостей літературно-художньої антропонімії (надалі ЛХА) в художньому творі – перебуває у центрі сучасної ономастики. Це засвідчує низка дисертаційних досліджень, виконаних упродовж минулих 20 років на матеріалі української літературно-художньої антропонімії, виконаних такими дослідниками, як: Л. Белей, Н. Бияк, Т. Вінтонів, В. Галич, Т. Гриценко, О. Климчук, Л. Кричун, Т. Крупеньова, Г. Лукаш, М. Мельник, В. Мержвинський, Т. Наумовна, О. Немировська, Т. Немировська, Н. Попович, А. Соколова, О. Усова, Л. Шестопалова, Т. Шотова-Ніколенко та ін.), а також опубліковані монографії Л. Белея, Ю. Карпенка, М. Мельник, Т. Шотової-Ніколенко та ін.

Поряд із власних імен персонажної системи художніх текстів, не оминають увагою мовознавці і вивчення топонімів, які мають особливу семантику, потужний експресивний потенціал, є стилістично та національно маркованими.

Відомими дослідниками літературно-художньої топоніміки є Ю. Карпенко, О. Карпенко, О. Фонякова, В. Суперанська, О. Немировська, Г. Лукаш, М. Фененко та інші.

Поряд із дослідженням центральних семантичних розрядів ономалексики художніх текстів, дослідники приділяють увагу також аналізу периферії власних назв – фоновим онімам. Дослідженням ролі фонових онімів в художньому тексті займалися такі відомі мовознавці як Є. Отін, В. Калінкін, Д. Бучко, О. Немировська.

Щодо вивчення ономапростору художніх творів окремих письменників, то потрібно зазначити, що у рамках дисертаційного дослідження проаналізовано ономастичний простір драматичних творів Лесі Українки (Т. Крупеньова) [29], лірики Л. Костенко (М. Мельник) [34], прози В. Винниченка (Г. Лукаш)  [31], художніх творів М. Хвильового (О. Усова) [53], історичної прози П. Загребельного, І. Ле, П. Панча (Т. Гриценко)  [9], химерної прози В. Дрозда (Л. Шестопалова) [60] і П. Куліша (О. Климчук) [26], короткої прози Г. Тютюнника й В. Земляка (А. Соколова) [48], Ю. Яновського (Г. Шотова-Ніколенко) [61], літературно-художня антропонімія української драматургії ХІХ – ХХ ст. (Н. Попович) [42], поетичний ономастикон творів Я. Славутича (Л. Селіверстова) [45], поезії Є. Маланюка (Г. Мельник) [33] власні назви в українській поезії другої половини ХХ ст. (І. Хлистун) [57], сучасна українська літературно-художня зоонімія (Я. Шебештян) [59], традиції та новаторство української літературно-художньої антропонімії посттоталітарної доби (А. Вегеш) [5] та ін.

Огляд наукової літератури, присвяченої дослідженню творчості Ю. Мушкетика показав, що на сьогодні в області вивчення прози письменника переважають дослідження літературознавчого характеру. Лінгвістичне вивчення творчості Ю. Мушкетика ведеться за одним основним напрямком – вивчення лексичного складу його творів.

Праці, присвячені дослідженню мовного рівня історичних творів письменника, здебільшого носять форму невеликих розвідок. Так, побіжний огляд мовних засобів у рамках дослідження авторської поетики проведено у дослідження Г. Аксентьєвої “Своєрідність поетики роману Ю. Мушкетика “Гетьманський скарб” [2], особливості стилістичного функціонування дієслів у романах письменника (на матеріалі романів “Погоня” і “Яса”) досліджено у статті Л. Голюх “Функціонально-стилістичні ознаки дієслів в історичній прозі Юрія Мушкетика” [6], особливості мовного вираження концепту *гріх* на матеріалі історичних романів Ю. Мушкетика досліджено у статті А. Яворської “Концепт “гріх” в художньому дискурсі (на матеріалі історичних романів П. Загребельного, Р. Іваничука, Ю. Мушкетика)” [62].

Наразі відсутнє окреме дисертаційне дослідження ономастичної лексики історичних романів Ю. Мушкетика. Однак, у рамках комплексного аналізу літературно-художніх антропонімів прозових творів сучасних українських письменників посттоталітарної доби до аналізу антропотворчості письменника зверталася А. Вергеш у вже згадуваній дисертації “Традиції та новаторство української літературно-художньої антропонімії посттоталітарної доби” [5]. Дослідниця у межах одного розділу дисертаційного дослідження піддає аналізу ЛХА письменників, які сповідують естетичні принципи реалізму, де поряд з антропотворчістю П. Загребельного, Р. Іваничука, О. Ульяненка, Г. Штоня, В. Яворівського проаналізовано й антропонімікон історичної прози Ю. Мушкетика (на матеріалі роману “Гетьманський скарб”). Дослідниця зазначає, що автор відтворює типовий український історичний антропонімійний простір XVIII ст., роблячи акцент на вживанні прізвищевих назв. Надзвичайно широкі виражальні можливості козацьких прізвиськ та прізвищевих назв, які письменник майстерно використовує для характеристики персонажів та історичної легітимності твору загалом, добре вписуються у традиції онімійного реалізму української літературно-художньої антропонімії.

Таким чином, можна дійти висновку, що цілеспрямованому лінгвістичному вивченню піддавалися лише особливості ономалексики роману Ю. Мушкетика “Гетьманський скарб”, а також елементи мовного рівня інших історичних творів письменника. На сьогодні в області вивчення творчості Ю. Мушкетика відсутні спеціальні роботи саме системно-узагальнюючого та компаративного характеру, націлені на вивчення індивідуально-авторських характеристик мови письменника на рівні ономалексики.

**РОЗДІЛ 2**

**ВЛАСНА НАЗВА – ЕЛЕМЕНТ ПОБУДОВИ ІСТОРИЧНОГО ЧАСОПРОСТОРУ РОМАНУ “НА БРАТА БРАТ”**

**2.1. Антропонімічна парадигма роману**

Серед усіх розрядів ономастичної лексики художнього твору в центрі тексту знаходяться антропоніми, які виступають не тільки маркерами героїв історичної прози, а також відображенням індивідуальної творчості автора.

Антропоніми є одними із ключових одиниць історичного тексту, адже беруть участь у творенні історичної картини художнього світу, що, як зазначає дослідник-ономаст А. Фомін, пояснюється кількісною перевагою і функціональним превалюванням антропонімії у художньому творі, що, у свою чергу, знаходить пояснення у принциповій антропоцентричності художнього тексту [55, с. 116].

Центр ономалексики історичного роману Ю. Мушкетика “На брата брат” теж формують імена персонажів твору, більшість з яких є козацькими, що пояснюється описуваним періодом доби Гетьманщини. Загальна кількість антропонімів, використаних письменником у тексті твору, становить 251 форму імені у 2518 ономовживаннях.

Антропосистему досліджуваного роману становлять дві великі групи: реалоніми – імена реально існуючих історичних персоналій [41, с. 119] та авторські імена (використовуються для іменування вигаданих персонажів). Потрібно підкреслити, що прагнення автора до історичної достовірності, передачі органічних для описуваної доби ономастичних одиниць вплинуло й на авторську ономатворчість. У порівнянні з реаліонімами, які становлять 135 одиниць від загальної кількості зафіксованих антропонімів, авторські імена на означення вигаданих персонажів є кількісно незначною групою – 45 імен. Характерною особливість авторської ономатворчості є те, що вигадані імена побудовані за моделями та структурою достовірних історичних антропонімів, а також за загальними закономірностями, характерними для стану українського народного ономастикону описуваної епохи.

Зафіксовані у тексті твору імена персонажів мають різну генетичну приналежність, що пояснюється строкатістю іменникá. Відповідно до етимологічної приналежності конкретного імені героя досліджуваного історичного роману Ю. Мушкетика “На брата брат” вирізняємо такі групи за походженням:

1) грецькі імена: *Василь –* ‛царськийʼ [46, с. 45], *Гордій* – *‛*володар, царʼ [46, с. 53], *Григорій* та його розмовний варіант *Грицько –* ‛уважнийʼ [46, с. 53], *Денис* та зменшено-пестлива форма імені *Дениска* – ‛присвячений Діонісуʼ [46, с. 56-57], *Дунька,* що є розмовним варіантом імені *Євдокія – ‛*добра славаʼ [46, с. 138], *Каленик* – ‛гарний переможецьʼ [46, с. 66], *Карпо –* ‛плідʼ [46, с. 67], *Катерина* – ‛чистаʼ [46, с. 146], *Кирило* – ‛владикаʼ [46, с. 67], *икола* – ‛переможець народівʼ [46, с. ], *Нечипір –* ‛той, хто несе перемогуʼ [46, с. 82], *Никон* – ‛той, хто перемагаєʼ [46, с. 82], *Овсій* – ‛благочестивийʼ [46, с. 83], *Олексій –* ‛захищатиʼ [46, с. 85], *Олена* – ‛сонячне світло, смолоскипʼ [46, с. 169], *Опанас* – ‛безсмертяʼ [46, с. 87], *Петро* – ‛каміньʼ [46, с. 91], *Прокіп –* ‛успішнийʼ [46, с. 93], *Сидір* – ‛дар Ісідиʼ [46, с. 99], *Степан –* ‛вінокʼ [46, с. 100], *Тимофій* – ‛той, хто шанує Богаʼ [46, с. 102], *Трохим – ‛*годувальникʼ [46, с. 104], *Хвесько*, що є розмовним варіантом імені *Федір – ‛*Божий дарʼ [46, с. 105], а також відповідну жіночу форму імені *Федосія*, *Юрій* – ‛хліборобʼ [46, с. 109]. Грецькі імена є найбільшою за кількістю онімів групою, де поряд із офіційними формами імені зафіксовані також розмовні варіанти, що відображає народну традицію називання: *утаєні від жінки, невеликі гроші, все у них із* ***Федорою*** *на виду, тільки оця, врядигідна поміч братові – утаєна* [36, с. 19], *Одного разу* ***красунчик****-****підосавул******Нечипір******Коцемаха****, крутнувши вацького вуса, сказав на вухо своєму сусідові, але так, що почули всі: «Такий пеньок і таку кралю висватав. Мать’, купив»* [36, с. 58]; *сидів хлопчик-білявець,* ***син****,* ***Опанас*** *(на честь діда) й плів нагайку*[36, с. 250];

2) латинські імена: *Антон* – латинське родове ім’я [46, с. 39], *Горпина*, *Груня,* що є розмовним варіантом офіційного імені *Агрипина –* латинське родове ім’я [46, с. 116], *Лук’ян* – ‛належний Луціʼ [46, с. 72], *Максим* – *‛великий*ʼ [46, с. 74], *Мокрина* – ‛худаʼ [46, с. 163], *Оверко* – ‛жену, змушую до втечіʼ [46, с. 83], *Павло –* ‛малийʼ [46, с. 88], *Роман* – *‛*римськийʼ [46, с. 95], серед яких також зафіксовані розмовні варіанти офіційних імен: ***Груня*** *поскрипувала жовтими чобітками по снігу, лузькала гарбузове насіння*[36, с. 101], ***Максим******Драб****, патлатий, бровастий, схожий на ведмедя чоловік* [36, с. 78];

3) давньоєврейські імена: *Данило –* ‛Бог мій суддяʼ [46, с. 55], *Захар –* ‛Бог згадавʼ [46, с. 60], *Іван – ‛*Ягве милостивийʼ [46, с. 61], *Ілля* – *‛*Бог сущийʼ [46, с. 64], *Йосип* – ‛буде додано, додастьсяʼ [46, с. 65], *Матвій* – ‛дарований Ягвеʼ [46, с. 76], *Мусій,* що є українською народною формою імені *Мойсей* – ‛той, що пливеʼ [46, с. 80], *Наум* – ‛який втішаєʼ [46, с. 81], *Самійло* – ‛ім’я Богаʼ [46, с. 96], *Семен* – ‛почутий Богомʼ [46, с. 98], *Хома* – ‛близнюкʼ [46, с. 108], *Яків* – *‛*п’ятаʼ [46, с. 111]: ***Ілля******Царгородський*** *чухав потилицю, він таки хотів для заспокоєння совісті поговорити з суддею, якого на той час не було* [36, с. 77-78], ***Семен******Осика*** *посвідчив, що відьма в нього коней поурочила, й вони пошаліли, розбили воза*[36, с. 76], *привітався до них* ***Хома Колотило****, Матвіїв сусід, старий багатий козак, що зиму, весну, літо й осінь ходив у кожусі поверх полотняної сорочки*[36, с. 66];

4) слов’янські імена: *Казимир* – *‛*відомий руйнуваннямʼ [46, с. 66]: *А позаду незгідливих з козаками шляхтичів сірою совою снував* ***Казимир******Беневський***[36, с. 282].

При побудові антропонімічної системи роману письменник керувався реально існуючим українським та європейським іменникáми, адже попри досить вільний вибір імен Ю. Мушкетик все ж обмежений жорсткими рамками традицій, узусу, загальнолінгвістичної та ономастичної практики як окремої національної традиції, так і зображуваної історичної доби. Відповідно, власні імена персонажів досліджуваного роману “На брата брат” відображають унікальний історико-культурний портрет козацької доби в Україні XVII-XVIII ст., з притаманним їй своєрідним багатонаціональним складом іменникá.

Ю. Мушкетик відбирає та вплітає в художній історичний текст такі антропонімічні формули, які були відображенням традиції тогочасного українського, російського, польського, швецького та тюркського іменословів, що було зумовленим дійсністю середньовічної української культури. Відповідно до реального середньовічного українського іменникá, у романі “На брата брат” письменник використовує моделі однокомпонентного, двокомпонентного та трикомпонентного іменування героїв твору.

1. Однокомпонентні імена є найбільш частотними у тексті досліджуваного роману Ю. Мушкетика, кількість яких становить 162 форми імені у 2218 ономовживаннях (88% від загальної кількості вжитих імен), і представлені назвами у формі одного імені або одного прізвища, які часто автор доповнює додатковими апелятивними одиницями. Проведений аналіз антропонімікону історичного роману дав можливість зафіксувати лише одне вживання одночленного імені у формі по батькові. Значна кількість однокомпонентних імен в аналізованому романі Ю. Мушкетика пов’язана із прийнятим у слов’янському православ’ї однокомпонентним іменуванням осіб.

Одним іменем автор називає:

1) чоловіків, як представників українського козацтва (низового і козацької верхівки) – *Юрко* [Юрій Хмельницький], *Тиміш* [Тимофій Хмельницький]: *Той пан, що булаву у* ***Юрка*** *видурив*[36, с. 26], *наказав забити* ***Тимоша*** *в заліза та відправити в Камінне до свого приятеля*[36, с. 75] *Вже аж за третьою квартою білобровий козак схопився:* “*Піди,* ***Микито****, підміни* ***Гордія***”[36, с. 114], так і представників інших соціальних груп: *З натовпу вихопився* ***Єсько****, стрибнув, як заєць, вхопив щось на землі* [36, с. 129].

Часто Ю. Мушкетик однокомпонентною назвою у формі імені називає другорядних персонажів твору, при цьому вживаючи вказівку на його характер, наприклад: ***Мусій****,* ***гожий******господар****, святешню одежу поховав до тороків, у дорогу зодягнув стару, змицькану чумарку* [36, с. 53], соціальний стан: *З того гарячого пекла вирвався на сірому румакові відчайдушний іскрівський* ***козак******Наум*** [36, с. 226], етнічну приналежність: *Увечері вдома гомоніли про те ж саме з Самійлом та* ***циганом******Яковом****, який обшивав кожухами Журавку з родиною*[36, с. 232], рід занять та ін. характерні особливості, які вирізняють персонажа з-поміж інших у творі, з таким значенням додаткових компонентів: *кучер –* ‛людина, яка править кінним екіпажем, найчастіше найманимʼ [47, І, с. 668]: *Всю дорогу* ***кучер******Іван*** *не знімав пуги з кінських спин* [36, с. 92], *пасічник –* ‛той, хто розводить бджіл, працює на пасіці; бджолярʼ [47, VІ, с. 86]: *послала Сидора до* ***пасічника******Оверка*** *по барсуче сало* [36, с. 128], *джура –*‛в Україні в XVI-XVIII ст. – зброєносець у козацької старшиниʼ [47, ІІ, с. 263]: ***джура******Охрім*** *тим часом познімав з нього й почистив біля намету чоботи – гетьман не терпів неохайності* [36, с. 146].

Односкладною назвою у формі імені автор називає також реальних осіб, які близькоспоріднені з історичними персонажами роману, і згадуються Ю. Мушкетиком лише у контексті змалювання справжніх подій: *Найперше – родичі, брати* ***Данило****,* ***Костянтин****,* ***Федір*** [36, с. 120], *Колотилися пушкарівці і в Полтаві, полковником проголосили Пушкаревого сина* ***Кирика****, чварливого хлопця з розквашеними губами*[36, с. 225];

2) жінок – *Федора, Мокрина, Шепеля, Груня*: *Може, він і залишив би його вдома, так і* ***Федора****, жінка, вельми просила:* “*Забери з собою, не лишай тут...*”[36, с. 17], *На ґанок вийшла* ***Мокрина****, привіталася солодким голосом крізь складені бантиком, спиті життям губи* [36, с. 18], *врешті його та кума* ***Шепеля****, такого ж ворохобного та огурного, знайшли в лісі, куди вони поїхали по деревину, з відтятими шаблями головами* [36, с. 19], *Звати тебе як? –* ***Груня***[36, с. 41]. При однокомпонентному іменуванні другорядних жіночих персонажів роману Ю. Мушкетик часто використовує вказівку на рід занять носія, наприклад: ***челядниця******Явдоха*** *саме доїть у хліві корови* [36, с. 55], ***Відьму******Коржиху*** *бачив у небі сам* [36, с. 76].

Як і чоловічі однокомпонентні імена історичних персоналій, які лише побіжно згадуються у тексті з метою відображення історичного колориту та надання описуваному реальності, жіночі імена реальних осіб у Ю. Мушкетика подаються із вказівкою на ступінь спорідненості із героями твору: *одружений на смаглявій, веселій* ***Катерині****,* ***старшій******дочці******Хмеля*** [36, с. 120]; *молодша – тиха, як літня вода,* ***Олена*** *– за Іваном Нечаєм, братом Данила Нечая, про якого вже й нині співають пісні кобзарі, отож обоє з ним у злуці*[36, с. 120], *Подавала на стіл* ***Горпина****,* ***далека******Федорина******родичка****, яка була їм трохи за родичку, більше ж – за кухарку й ключницю* [36, с. 56], *послав Бог* ***доньку******Софію*** [36, с. 74], *Увійшла* ***Олена****,* ***дружина****, – жінка гордовита, вдачею гостра й тверда*[36, с. 251];

3) імена дітей у романі також однокомпонентні – *Ярема*: *Он яке мале, а вже...* ***Яремо****, де бозя?* [36, с. 21], часто оформлені зі зменшено-пестливим суфіксом *-к(а)* – *Дениска, Катеринка: Спершу захворів* ***Дениско****, з полудня в нього почався жар, а на вечір він уже весь палав, чеберяв рученятами, не міг утримати голівоньку на в’язах* [36, с. 128]. Ю. Мушкетик використовує також ускладнення дитячих імен вказівкою на вік носія: ***Дениско****, якому* ***п’ять******років****, уп’явся рученятами в дерев’яного козака на коні, а зубами в посипаний маком медяник* [36, с. 56], ***Катеринка*** *–* ***доходить******до******року****, спинається на ніжки, тримаючись за лозові прутики ліжечка, – надула губенята, зиркає спідлоба, та раптом заусміхалася беззубим ротом, потяглася до нього рученятами* [36, с. 56];

4) царствених осіб європейських монархій: *Хворий гетьман шукав спілки з* ***Карлом X****, який сягнув своїм військом Познані і заволодів усією Великою Польщею*[36, с. 32];

5) представників духівництва Ю. Мушкетик іменує однокомпонентним антропонімом із вказівкою на їй чин або статус, що виражаються наступними допоміжними лексемами: *митрополит* –вище звання православних єпископівʼ [47, ІV, с. 721]: *То йшов* ***митрополит******Діонісій*** *і духовенство*[36, с. 106], *прочанин –*‛богомолець, паломникʼ [47, VІІІ, с. 263]: *Після сніданку довго розмовляв з* ***прочанином******Самійлом***[36, с. 229], *чернець –*‛член релігійної громади, який прийняв постриг і дав обітницю вести аскетичне життя відповідно до монастирського статутуʼ [47, ХІ, с.  113]: *до столу, де лежали цареві клейноди, йшов* ***чернець******Петроній****, гетьманів духівник, за ним двоє козаків, один з них ніс щось, зав’язане в хустку* [36, с. 106], інколи із додатковою вказівкою на етнічну приналежність згадуваної особи для її додаткової ідентифікації: *Великому государеві відомо, що до Запорозького війська приїжджав* ***чернець******Данило****,* ***француз****, а служить він шведському королеві...*[36, с. 109],

Однокомпонентна формула іменування, яка включає лише прізвище або прізвисько персонажа-носія, також дуже частотна. Одним прізвиськом або прізвищем Ю. Мушкетик називає:

1) представників сім’ї головних героїв – *Сарани*: *Й не знало, звідки воно, де поділися його батьки –* ***Сарани*** [36, с. 15], ***Вуцьчин******брат******Грицько*** *загнав коня, примчав у* ***Чигирин****, просив генеральний суд відмінити жахливий присуд*[36, с. 77], ***Брати******Виговського*** *в других* ***Костянтин****,* ***Федір*** *та* ***Данило****, котрий до того ж ще й тримав дочку покійного гетьмана, і дядько їхній* ***Василь****, полковник Овруцький, всі вони погамували власні афекти, прагнули втиснути булаву в руки Івана* [36, с. 31] або другорядних персонажів твору із вказівкою на рід заняття особи: *По обіді читав з святим чоловіком Євангеліє, по тому вирішив пройтися по селу, заразом навідатися до корчми,* ***корчмар******Шмойло*** *тримає також крамничку-рундучок, продає в ній тараню, тверді, як камінь, пряники, цукерки та бублики* [36, с. 230-231], вік: *Двоє подавало,* ***дід******Нишпорка*** *вправлявся на стозі*[36, с. 287];

2) відомих історичних осіб, представників аристократії або шляхти – *Бутурлін, Беневський, Скуратов*: *одначе були зупинені через* ***Бутурліна*** *суворою забороною московського царя* [36, с. 33], *Одначе Тетеря залагоджував не тільки ці справи, а й конферував з* ***Беневським*** *значно далі* [36, с. 152], *Лишився тільки намет* ***Скуратова****, стольника гетьман з собою не запросив*[36, с. 156]. При цьому письменник часто ускладнює ім’я історичного персонажа вказівкою на його соціальний стан, посаду або титул носія.

Оскільки загальна оповідь роману побудована Ю. Мушкетиком навколо історичних подій боротьби за владу козацької шляхти, представників якої підтримували різні європейські монархії, то й додаткові компоненти при іменування реальних історичних персонажів у тексті твору передають різноманіття та строкатість соціальної та військової диференціації суспільства тогочасних держав.

Для відображення історичної доби використовує Ю. Мушкетик наступні лексеми зі значенням: *князь* – ‛у деяких країнах (у Росії з XVIII ст.) – спадковий або дарований царем (королем) титулʼ [47, IV, с. 199]: *Вони втікали на Січ від посіпак* ***князя******Вишневецького*** [36, с. 19], *одна партія з* ***князем******Ромодановським*** *стала в Переяславі* [36, с. 46], *Незабаром прибули три нові великі партії московського війська на чолі з* ***князями Куракіним, Пожарським*** *та* ***Львовим***[36, с. 226]; *боярин* – ‛у Росії до Петра І – особа, що мала найвищий сан, звання серед службовцівʼ [47, I, с. 224]: *згадували промову* ***боярина******Бутурліна*** *в Переяславі, й спогадували, що з тих присяг та промов вийшло* [36, с. 209]; *посол –* ‛дипломатичний представник однієї держави в іншій, який очолює посольствоʼ [47, VІІ, с. 351]: *Від’їхав з Чигирина* ***польський******посол******Беневський*** *і одразу вигулькнув новий – Воронич*[36, с. 72], *Тим часом до Чигирина приїхав* ***царський******посол******Апухтін****, він умовляв гетьмана не йти на Полтаву* [36, с. 142]; *воєвода –* ‛вождь, полководець, а також правитель міста, округу в XVI-XVIII ст.ʼ [47, І, с. 723]: *тепер ідуть до нас* ***воєводи******Трубецькой*** *і* ***Ромадановський*** *з військом* [36, с. 72]; *намісник –* ‛службова особа, яка від імені глави держави здійснює державну владу на якійсь територіїʼ [47, V, с. 128]: *справа буде велика, йде сюди з потужним військом* ***боярин, намісник казанський******Трубецький*** [36, с. 46]; *стряпчий –* ‛у Російській державі з XVII століття – назва, а згодом чин деяких службових осіб, що виконували різноманітні господарські обов’язки при царському дворіʼ [47, V, с. 128]:***Стряпчий******Рогозін****, присланий буцімто сповістити гетьмана про царську радість* [36, с. 74]; *стольник –* ‛у Росії XIII-XVII ст. – придворний чин рангом нижчий від боярськогоʼ [47, ІХ, с. 728]: *в поповій хаті на пана гетьмана чекає особливий* ***царський******посол******стольник******Скуратов****, котрий приїхав учора* [36, с. 145]

3) представників козацтва (як низового, так і козацької верхівки) – *Жданович, Пушкар, Лісницький, Нечай, Дрімайло, Драб, Виговський* та ін.: *Звістка про відступ* ***Ждановича*** *й поклала гетьмана на смертну постіль* [36, с. 33], *Найдужче каламутили воду* ***Пушкар*** *та* ***Лісницький*** *і намовляли інших полковників не коритися велінням Виговського, пускали погрози* [36, с. 43], *після замирення з поляками в Бихові лишився наказним* ***Нечай****, який писав у козацькі реєстри тамтешній люд* [36, с. 72], *Пішли шарпати* ***Дрімайла****, нашевкав добра, крові напився* [36, с. 80], *Похмурий з вигляду, але добрий і полохливий* ***Драб*** *або мовчав, або згоджувався з обома співрозмовниками* [36, с. 81].

Ю. Мушкетик подає ім’я персонажа із вказівкою на його приналежність до козацького стану, а також розрізняє посаду або ранг особи, додаючи до оніма наступні компоненти з таким значенням: *козак* – ‛людина з кріпосних селян або міської бідноти, що втекла на південні землі України й брала участь у визвольній боротьбі проти татаро-турецьких і польських загарбниківʼ [47, IV, с. 209]: *вже який бридкий та поганий* ***козак******Заткало*** *– щербатий і слинявий, а й він обслинив гетьмана* [36, с. 69], у значенні козак виступає також лексема *запорожець: саме такого бою вчив його колись на Січі старий* ***запорожець Грива***[36, с. 314]. Варто зазначити, що лексема *козак* є найчастотнішим факультативний компонентом двокомпонентної моделі імені (213 слововживань у структурі імені), що пов’язане із загальним епічним тлом роману – козацькою добою, ключовим суспільним станом якої були власне козаки; *отаман –* ‛виборний або призначений ватажок козацького військаʼ [47, V, с. 801]: *Прибившись до Січі, першої ж осені ходили з* ***отаманом******Небитим*** *у морський похід на Козлов і вернулися зі здобиччю* [36, с. 20], *разом із запорожцями полтавський полковник відправив до Москви* ***отамана******Стрижку*** *з товариством* [36, с. 74], *Вже он і зараз* ***отаман******Донець****, котрий побував у Москві посланцем від Барабаша, двічі добігав майже до Чигирина* [36, с. 122]; *полковник –* ‛командир полкуʼ [47, VІІ, с. 86]: *ще інші* ***полковники****: лубенський –* ***Швець****, чернігівський –* ***Силич****, подільський –* ***Гоголь****, подністрянський –* ***Зеленський*** *– кожен сам собі на мислі*[36, с. 31-32], *Не продають, а купують, – підправив його* ***колишній******київський******полковник******Жданович****, зсунутий з уряду Москвою за похід на Польщу*[36, с. 115]; *кошовий –* ‛вождь, отаман козаків на Запорізькій Січіʼ [47, ІV, с. 317]: *січовиками, з* ***кошовим******Барабашем*** *ввійшов у міцну дружбу,* ***Барабаш*** *і сам мав на мислі гетьманську булаву* [36, с. 74]; *осавул –* ‛виборна службова особа, що обіймала одну з адміністративно-військових посад на Україні в XVII-XVIII ст.ʼ [47, V, с. 751]: ***осавул******Шуляк****, який ішов додому з хрестин, збився з путі, забрів у болото й трохи не втопився*[36, с. 76], *в неділю його запросив у гостину* ***осавул******Ковалевський***[36, с. 296]; *гетьман –* ‛в XVI ст. – виборний ватажок козацького війська Запорізької Січі, з XVII ст. до 1764 р. – начальник козацького війська та верховний правитель Україниʼ [47, ІІ, с. 58]: *постать перехрестилася й прошемріла сухими губами:* “*Слава* ***гетьману Безпалому****!*”[36, с. 5], *Й так само перехрестилася біля очеретів інша, висока постать, прорекла:* “*Слава* ***гетьману Цюцюрі****!*”[36, с. 5]; *джура – в простих, пронизуваних вітром санях їхав його* ***джура****,* ***підстаркуватий******парубок******Замримуха*** [36, с. 225]; *генеральний* *суддя* – ‛вища службова особа державної адміністрації Війська Запорозького, член генеральної старшиниʼ [43, с. 47]: ***Генеральний суддя Богданович-Зарудний****, тілистий чоловік, непоспішливий у діях та розмислах, – вихователь Юрасів, хіба вже тим заслужив на найвищу відзнаку, як і другий вихователь, осавул Ковалевський*[36, с. 31];

4) представників духівництва із вказівкою на духовний сан або чин зі значенням: *дяк –* ‛Служитель православної церкви, що допомагає священику під час богослужінняʼ [47, ІІ, с. 450]: *одна партія з князем Ромодановським стала в Переяславі*, *друга з думним* ***дяком******Ляпуновим****– у Пирятині* [36, с. 46]; *протопоп –* ‛священик, ієрей найвищого чинуʼ [47, VІІІ, с. 324]: *Так, давно покинув молитися Богу, плів чорні сіті* ***Ніжинський******протопоп******Филимонов***[36, с. 284], *чернець – Й тоді згадав про* ***Братка****,* ***ченця******Хрестовоздвиженського монастиря****, колишнього однокашника-спудея, який не дійшов з ним до богослов’я, а відколовся ще десь на піїтиці* [36, с. 179-180];

5) жінок: *Коржиха, Гнідишина, Клименчиха* та ін. Жіночі форми прізвищ у романі Ю. Мушкетика відображають традиційні для описуваного періоду творення андронімів за допомогою суфікса *-иха*: *вона,* ***Коржиха****, відьма, буцімто дала від пристріту* ***дівці******Гнідишиній*** *кості, взяті на могилі Гордій і на воді опівнічній настояні, від чого та дівка й померла* [36, с. 76], *Вранці* ***Драбиха*** *наварила вареників – з сиром і капустою* [36, с. 91], ***Печінчиха*** *продає дешево хутір і ґрунти, ґрунти непогані й вельми гарна лука біля хутора...* [36, с. 221]. Вказівка на соціальний стан або вік носія у письменника виражена додатковими апелятивами до прізвища, такими як *вдова, баба, дівка* та ін.: *Весь вечір і всю ніч горіла лампада у Матвієвій кімнаті у* ***вдови******Клименчихи****, де знімав мешкання для себе та для Сидора* [36, с. 97], *Дівчата хуркотіли прядками, вечорнична мати,* ***вдова Байбачиха****, капарила вечерю* [36, с. 101], *Горпина покликала* ***бабу******Вощиху****, та кропила хлопчика свяченою водою, водила над ним розчепіреними пальцями, шепотіла якісь дивні слова* [36, с. 128]

До однокомпонентної форми імені відносимо зафіксовані у тексті роману назви родів: *їх підпирають приятелі, родичі, родичі родичів зі значних родів українських –* ***Сулим, Северинів, Лобід, Сомків, Головацьких*** [36, с. 32], *кожного подиху і поруху проступали панськість, лядська шляхетність, була з князівського* ***роду******Стеткевичів*** [36, с. 124].

Прізвища у складі іменувань вітчизняного антропонімікону починають з’являтися саме у зображуваний у романі період української історії XVII-XVIII ст. Саме тому Ю. Мушкетик не тільки вживає поряд з прізвиськами персонажів їх прізвища, а й репрезентує специфіку функціонування цих видів власних назв в українському історичному антропоніміконі: ***Тризна*** *– то їхнє сільське* ***назвисько****, вони од діда-прадіда* ***Журавки****, по-вуличному –* ***Тризни****, їх інакше й не знають у селі, й не звали* ***Журавкою*** *ні діда, ні батька, а тільки* ***Тризнами****, й прозвисько те, либонь, було не випадковим, всі їхні предки по чоловічій лінії гинули на бранному полі, гинули молодими, й рано вмирала або була брана в неволю вся біла челядь, вони двоє – останні* ***Тризни*** *з колись гіллястого, обчухраного роду, й нині також втікають на Січ від панської, лядської неволі*[36, с. 11].

У тексті роману зафіксоване лише одне вживання однокомпонентної формули “по батькові”, яку автор використовує при звертанні до головного героя твору – Матвія Гордійовича Журавки: *По чому ж там,* ***Гордійовичу****, в місті воли?* [36, с. 66], що є відображенням приязні та довіри до персонажа.

2. Двокомпонентні форми імені також досить поширена формула для називання персонажів, оскільки становить 86 одиниць у 298 ономовживань (11% від загальної кількості вжитих імен). Організуючим центром при творенні двокомпонентних антропоформул у тексті історичного роману “На брата брат” Ю. Мушкетика є ім’я героя, з яким поєднуються всі інші прості антропоніми. При цьому, основною функцією другого компонента двочленної конструкції (прізвища / прізвиська або по батькові) є лише уточнення або конкретизація персонажа.

Модель двокомпонентного іменування “ім’я + індивідуальне прізвище / прізвисько” була характерною для кін. XVII – поч. XVIII ст., оскільки свідчить, що у середньовічній Україні не було єдиного офіційного іменування, а “використовувались різноманітні компоненти, які могли дати достатньо чітку характеристику особи” [51, с. 15]. Саме тому ця модель серед двокомпонентних формул у тексті досліджуваного твору є найчастотнішою, доповнювалася додатковими апелятивами і вживалася на означення:

1) представників козацтва (як простих козаків, так і представників козацької верхівки) із різними ускладнюючими елементами у якості антропонімів *козак, військовий товариш, значковий товариш* тощо: *Турків, татар побивали – і ніщо! – обурився старий* ***козак******Йосип******Пляшечка*** *й помацав лівою рукою синій шрам на підборідді – правої руки в нього не було*[36, с. 232], *разом із веселим, баляндрасним* ***козаком******Харком******Калиниченком*** *вони стерегли табун*[36, с. 312], *козацька голота поставила на стіл значного* ***військового******товариша******Івана******Безпалого*** *і вкрила його бунчуками* [36, с. 226], *Матвій вийшов у посад, мимоволі зупинився перед широким, як майдан, ще не огородженим подвір’ям* ***значкового******товариша******Карпа******Голубенка****, де працювали теслі*[36, с. 119].

Двокомпонентною формулою Ю. Мушкетик називає також простих селян і ремісників: *Останній,* ***Юрій******Немирич****, неначе припутень серед соколів*[36, с. 237], ***Каленик******Нишпорка****, підсусідок*[36, с. 245], *Дожилися небораки, вже церкви грабують, – сказав вислоплечий, з круглою і великою, як казан, головою* ***коваль******Каленик******Луплений*** [36, с. 231], … *них живуть підсусідки:* ***Каленик******Нишпорка*** *та* ***Трохим******В’юн*** [36, с. 63], ***Семен******Осика*** *посвідчив, що відьма в нього коней поурочила, й вони пошаліли, розбили воза*[36, с. 76].

У центрі уваги письменника є зображення реалій козацької доби періоду Гетьманщини, невипадково, імена козаків-персонажів часто подаються із вказівкою на розрізнення їх посади або ранга у війську. Важливо зазначити, що через додаткові апелятиви у структурі імені персонажів роману Ю. Мушкетик репрезентував майже весь апарат управління та судочинства Війська Запорозького кін. XVII ст. (від простих козаків до військового керівництва). У творі зафіксовані такі додаткові апелятиви на означення посади: *генеральний писар –* ‛представник генеральної старшини, який відав діловодством (у тому числі і судовим) Уряду і, зокрема, провадив справи спілкування з урядами іноземних державʼ [43, с. 45]:***Іван******Груша****,* ***генеральний******писар****, до якого по приїзді в Чигирин заявився Матвій, сказав, щоб Журавка їхав на Ірклію в гетьманський стан* [36, с. 136]; *генеральний обозний –* ‛представник генеральної старшини, який відав державним скарбом, постачанням війська та підтриманням на належному рівні стану військової арматиʼ [43, с. 45]:***генеральний обозний******Тимофій******Носач*** *– щодо грамоти – темний, як чобіт, але хитрий, пронозливий, дошпетний немає* [36, с. 31]; *суддя* – *В супровід* ***судді******Іллі******Царгородському*** *мав їхати хтось із писарів, Матвій набився в підпомічники сам.* [36, с. 77]; *сотник особистої охорони Хмельницького – На другу приступку ґанку ступив* ***сотник особистої охорони Хмельницького******Лук’ян Зірниця***[36, с. 34]; *кошовий* *–* ‛командир полкуʼ [47, VІІ, с. 86] *й приїхало до Полтави шістсот запорожців з* ***кошовим******Яковом******Барабашем*** [36, с. 74], *так розпочинався лист запорожців, підписаний* ***кошовим******Павлом******Гомоном***[36, с. 236].

Оскільки реєстр Війська Запорозького у період гетьманування І. Виговського закріплював 16 полків з окремими полковниками, то й у тексті роману Ю. Мушкетик не лише називає полковника, а й подає адміністративно-територіальну відсилку полку, яким керувала ця історична особа – *миргородський полковник Григорій Лісницький*, *переяславський полковник Павло Тетеря, прилуцький полковник Петро Дорошенко, уманський полковник Михайло Ханенко*, порівняймо*:* ***славетний Іван Богун, полковник Паволоцький****, простий і нелукавий, але хто більше за нього вистигав ворогів України* [36, с. 31], ***Чернігівський******полковник******Іоаникій******Силич*** *перепив, ліз чоломкатися до гетьмана й цілував його в губи* [36, с. 123], *Але чи не ще гарніший і молодший* ***полковник******прилуцький******Петро******Дорошенко***[36, с. 237].

У тексті аналізованого роману вирізняються також імена представників козацької шляхти або знаті, які доповнюються вказівкою на високий соціальний статус героя за допомогою лексем *пан –* ‛поміщик у старій Польщі, Литві, дореволюційній Україні і Білорусіїʼ [47, VІ, с. 41]: *Я не кажу, що* ***пан******Мартин******Пушкар*** *не достойний...* [36, с. 28]; *стольник* – ‛у Росії XIII-XVII ст. – придворний чин рангом нижчий від боярськогоʼ [47, ІХ, с. 728] і *шляхтич –* ‛особа, що належить до дрібного дворянства колишньої феодальної Польщіʼ [47, ХІ, с. 496]: *Після Хитрово до Пушкаря приїхали* ***стольник*** *Іван Олфімов та* ***шляхтич******Нечипір******Волков***[36, с. 122].

Ю. Мушкетик використовує двокомпонентну формулу, коли вводить у текст нових персонажів, що допомагає вирізнити їх на тлі вже згаданих історичних осіб або вигаданих героїв: *Їхній батько,* ***Гордій Журавка****, козак запеклий і затятий, після погрому Острянина і Гуні та після того, як козацький реєстр шляхта звела до шести тисяч душ на папері, а насправді й до половини того, як замість виборної старшини скрізь, навіть у війську, стали правити комісари, опинився серед козаків-випищиків* [36, с. 19], або вирізняє одну особу із ряду інших персонажів твору: *а ще немолодий* ***козак******Василь******Плакса****, який, як і* ***Матвій****, також ходив у похід під Конотоп*[36, с. 287].

2) представників духівництва Ю. Мушкетик іменує не просто двокомпонентним антропонімом, а обов’язково додає вказівку на їй чин або статус, що виражаються допоміжними лексемами *митрополит, архіпастир, дяк, піддячий*: *Ще одна велика прикрість долягала сих старшин – майже в одночасся з Хмельницьким помер* ***київський******митрополит******Сильвестр******Косів*** [36, с. 33], *Разом відстояли всюнічну, розго46ися паскою в малому замку – паски святив сам* ***митрополит******Денис******Балабан***[36, с. 246], *Притрушуючи пісочком гетьманський підпис на листі до щойно обраного* ***архіпастиря, київського митрополита Дениса-Діонісія Балабана*** [36, с. 96], *приїхав царський гонець* ***дяк******Василь******Кікін****, йому назустріч виїхали дві чигиринські сотні (ті самі, що ходили під Гоголів)* [36, с. 204-205], *піддячий* – ‛помічник дякаʼ [47, VІ, с. 425]: *цар прислав йому таємно з* ***піддячим******Іваном******Фоміним*** *сорок соболів та три пари соболів гарних* [36, с. 144], *Дев’ятого серпня, коли вже зібралося військо, з Москви прискакав посланець –* ***піддячий******Яків******Портомоїнов*** [36, с.  197].

3) відомих історичних осіб, представників аристократії або шляхти тогочасних монархічних держав, життя та діяльність яких пов’язана зі значними суспільно-політичними подіями козацької доби, репрезентованої у романі. Ю. Мушкетик вводить до тексту аналізованої історичної прози різних представників тогочасних держав, серед яких дрібна шляхта та знать Речі Посполитої: *з Варшави прибув* ***польський******посол******Криштоф******Перетяткович***[36, с. 291], *біля самого підвищення, сиділо та стояло кілька найзначніших осіб гетьмани коронний, польний і литовський,* ***маршал посольської палати Ян Гнінський***[36, с. 279]; князі, військове керівництво та представники царя Російської держави: *Водив її звитяжний і гарячий фортунистий* ***князь******Семен******Пожарський****, під рукою в нього йшли* ***князі******Семен******Львов*** *та* ***Федір******Куракін***[36, с. 268-270], *надіслав листа до* ***путивльського******воєводи******Григорія******Долгорукого****, але відповіді не отримав* [36, с. 219-220], *Від посольського гурту відчахнувся* ***московський******посол******Артамон Матвєєв****, усміхнений і ясний лицем, і пішов услід за гетьманом*[36, с. 46], а також членів сім’ї верхівки козацької шляхти: ***Василь******Золотаренко*** *– рідний брат третьої жінки Богдана, мовби й ніякий не родич, а мовби й входить до сього кола*[36, с. 120], *Першою дружиною покійного гетьмана була сестра* ***Якима******Сомка***[36, с. 120],

Іншою двокомпонентною формулою у тексті досліджуваного твору є модель “ім’я + по батькові”, яку Ю. Мушкетик також доповнює додатковими апелятивами, на означення:

1) царствених осіб європейських монархій: *козаки щиро бажають злуки Польщі з Москвою і будуть раді, якщо Польща дасть корону* ***цареві******Олексієві******Михайловичу****, але обидві держави мають забезпечити права України особливим трактатом* [36, с. 191];

2) представників козацької старшини: *другий молодший – попів син, красноколядинський* ***сотник******Іван******Самойлович*** [36, с. 46], ***Іван******Остапович*** *– вищою мірою порядний, не любив нецнотливих людей і навіть розмов про зальоти, всілякі гульки* [36, с. 95].

Варто зазначити, що специфіка поетонімів, у порівнянні з іменами реального антропонімікону, полягає у їх додатковому стилістичному навантаженні, вживанні у якості характеристики персонажа. Невипадково, автор використовує зменшену форму імені для вираження позитивного ставлення до персонажа: *коли на ґанок гетьманського дому вийшов* ***Юрась******Хмельницький*** *з булавою в руках, козаки лусом повалили в ворота* [36, с. 29], а також формулу “ім’я + по батькові” з метою вираження приязності: ***Іван Остапович****, як іноді любовно, скоротивши в думках аж так відстань між ними, називав гетьмана*[36, с. 95].

Окремо стоїть одинична формула “ім’я + ім’я”, використана для іменування швецького короля, що є відображенням європейської традиції подвійного іменування представників королівської родини: *Вчора було звершено договір із Швецією:* ***Карл X Густав*** *зобов’язувався добиватися визнання незалежної України Польщею, посунення границь держави української аж до Пруссії* [36, с. 44].

3. Трикомпонентне іменування “власне ім’я + патронім / по батькові + прізвище” тільки зароджувалося в українській іменній традиції XVI-XVII ст., що і знайшло своє втілення в романі “На брата брат”, дія якого охоплює період боротьби за владу після смерті Б. Хмельницького і гетьманування І. Виговського. Трикомпонентні імена є одиничними у тексті історичного роману Ю. Мушкетика, оскільки за доби козацтва ця формула функціонально була пов’язана з офіційним етикетом, документально-канцелярським стилем, відповідно, мало використовувалася у живому мовленні. Сучасна трикомпонентна формула набула загального поширення на території України тільки у період радянської влади, до того часу таким чином іменували лише представників еліти суспільства, інтелігенції. Відповідно, трикомпонентне ім’я використовуються автором лише для називання представників тогочасної знаті – при46ейованого стану монархічної Російської держави, ускладнюючи ім’я вказівкою на титул носія: ***боярина******Бориса******Васильовича******Шереметьєва*** *настановлено для реєстровання козаків* [36, с. 148], ***Князь Олексій Микитович Трубецькой*** *веде величезне військо. Він вже в Путивлі* [36, с. 248]. При цьому, трикомпонентні іменування у романі є відображенням реальних історичних антропонімів, що підтверджує соціальний характер іменувань, а також стійкість антропонімічної моделі описуваного періоду історії.

Важливим елементом стилю Ю. Мушкетика є побудова цілого ряду різнокомпонентних онімів для називання ключових персонажів твору. Так, одним із персонажів твору є Б. Хмельницький. У письменника він є не героєм твору, а символічним образом героїчного минулого, до якого часто апелюють інші персонажі історичного твору. Саме тому, це одне із найчастотніших імен у тексті, слововживання яких становить цілу системою назв від однокомпонентних іменувань до багатокомпонентних онімів: *Богдан → Хмель* ***→*** *Хмельницький**→ гетьман Хміль → батько Хмель* ***→*** *гетьман Хмельницький → гетьман Богдан-Зиновій → Богдан Хмельницький,* порівняймо:

*Й не робити помилок, які робив Богдан* [36, с. 70], *пройшов з* ***Хмелем*** *всю війну, всі битви, стер шкіру не на одному сідлі, й стер на долоні шкіру руків’ям шаблі* [36, с. 20], *Якби були пішли на деякі поступки, якби не намагалися зігнути козаків до самої землі,* ***Хмельницький*** *нізащо не уклав би тієї угоди* [36, с. 293], ***Гетьман******Хміль*** *давав села на ранг...*[36, с. 25], *перед смертю гетьмана* ***Богдана****-****Зиновія*** *старшина ось у цьому самому домі на бажання самого Хмельницького просила його благословити на найвищий уряд сина* [36, с. 29], *на тій службі познайомився із чигиринським сотником* ***Богданом******Хмельницьким*** *і заприязнив йому* [36, с. 26].

Подібну антропосистему можна прослідкувати і в ономовживанні імені реального історичного персонажа, який є центральним героєм твору – І. Виговського. Слововживання вказаного оніма також становить системою назв від однокомпонентних іменувань до багатокомпонентних ускладнених онімів: *гетьман Виговський → пан Виговський → пан гетьман Виговський → Іван Остапович → гетьман український, Іван Виговський,*

порівняймо: *Листа* ***гетьман******Виговський*** *прочитав на раді* [36, с. 197], *Утверджено* ***пана******Виговського*** *царською грамотою* [36, с. 107], *Я писар його мосці пана гетьмана Виговського*[36, с. 171], *А ще* ***Іван******Остапович*** *був порядний* [36, с. 70], *І посеред усього того кришива, посеред скреслої ріки – він,* ***гетьман український, Іван Виговський***[36, с. 73].

Оскільки основною функцією антропонімів у художньому тексті є називання персонажа, їх виділення із ряду подібних, конкретизація, то й у просторі історичного тексту роману Ю. Мушкетика антропоніми виконують номінативно-експресивну функцію, а саме – називають персонажів твору: *Дев’ятого серпня, коли вже зібралося військо, з Москви прискакав посланець –* ***піддячий******Яків******Портомоїнов*** [36, с.  197], *стояв тихий шовковий вечір, кіннота, яка зустрічала* ***Беневського, Євлашевського, Зажину, Карася, Перетятковича*** *та інших польських комісарів, гарцювала в полі* [36, с. 205]. Важливо зазначити, що реаліоніми у Ю. Мушкетика поряд з номінативною функцією одночасно виконують також хронологічну, оскільки ім’я історичної персоналії одразу виступає вказівкою на історичну епоху, у якій він жив: *На лаві сиділи* ***Гуляницький****,* ***Богун****,* ***Петро******Дорошенко****, у фотелях з високими спинками* ***Немирич*** *та* ***Тетеря***[36, с. 236], *по той бік столу палахкий, звитяжний* ***Богун, Петро Дорошенко*** *– козак валечного клича, красень і мартопляс* ***Григорій Гуляницький, Михайло Ханенко*** *– чоловік нишковий, собі на мислі – все це полковники досвідчені, пороховим димом обкурені, військовий вишкіл пройшли під корогвою* ***Хмеля*** [36, с. 120-121].

Отже, аналіз антропосистеми роману Ю. Мушкетика “На брата брат” показав, що у творі втілена система реального і традиційного українського іменникá. Етимологічний аналіз історичного іменника роману показує традиційний набір імен грецького, римського, давньоєврейського та слов’янського походження із превалюванням офіційних форм імені. Справжності історичної дійсності роману сприяє також вибір письменником різних за структурою антропоформул при іменуванні персонажів твору, що відображає реальну соціальну диференціацією європейського суспільства доби української козаччини: представників низового козацтва та низьких чинів духівництва, жінок, дітей названо виключно однокомпонентними іменами; персонажі, які мають історичні прототипи, є представниками більш високого соціального стану, названо дво- та тричленними конструкціями, часто ускладненими різними апелятивами (вказівками на вік, сімейний стан, військовий або духовний чин, соціальний стан тощо). Імена ключових для аналізованого історичного роману героїв творять цілу систему різнокомпонентних форм онімів, що вирізняє їх на тлі другорядних персонажів.

**2.2. Історичний топонімікон роману**

Важливим прийомом моделювання історичної епохи є введення до структури художнього простору власних назв на означення географічних об’єктів. Невипадково саме топоніми у романі “На брата брат” є кількісно великою (загальна кількість топонімів, використаних письменником у тексті твору, становить 153 унікальні назви у 890 ономовживаннях) та найбільш розгалуженою системою ономалексики, а до вибору окремої географічної назви Ю. Мушкетик підходить дуже виважено, приділяючи йому достатньо багато уваги.

Художня географія аналізованого історичного полотна відображає намагання письменника дотримуватися рамок історичної правди, оскільки Ю. Мушкетик не порушує законів достовірності та композиційної цілісності загальної картини твору, а також реального колориту описуваного історичного простору та часу.

Оскільки роман Ю. Мушкетика “На брата брат” історичний текст, саме тому автор використовує реальний топонімікон описаного у художньому творі історичному часопросторі, який представлено такими групами ономалексики: **хороніми**, **ойконіми** (представлені такими мікрогрупами, як **астіоніми** та **комоніми**), а також **гідроніми**. Топонімічні назви роману втілюють у собі зв’язок художнього простору з історичною дійсністю, допомагають читачеві зрозуміти перебіг подій, а також наштовхують на створення певного хронотопу. Це свідчить про те, що більшість топонімів використаних у романі виконують хронотопічну функцію та допомагають уявити масштаби описаних подій.

В аналізованому історичному романі усі події локалізовано рамками території України. Варто зазначити, що топонім *Україна* вказує нам не лише на місце подій, у романі Ю. Мушкетика він стає символічним і, наче оживає. Герої сприймають Україну як найдорожче для них у цьому світі, як матір, що додатково посилюється епітетами: *Вернемо Польщі* ***багату*** *й* ***розкішну******Україну****, і всі ходитимемо в шовках* [36, с. 89], за яку у героїв твору болить душа: ***Україна*** *розколювалася, кришилася, як лід у повінь* [36, с. 73], *Чей, не тільки нам двом болить* ***Україна***[36, с. 249]. Поряд із повною офіційною назвою, використовується також народний варіант *Вкраїна* для підсилення вираження народної любові козаків до своєї країни: *на Січі барложаться в просмоляних сорочках, а то й голі, а їдуть на* ***Вкраїну****, одягаються, неначе шляхта* [36, с. 53], *Мабуть, ніде у світі немає таких долин, як на* ***Вкраїні*** [36, с. 159].

Ю. Мушкетик поряд із символічним образом України вибудовує також просторово-географічний, який додатково уточнюється реально існуючими назвами міст середньовічної козацької доби: *Великий государ для вашої користі зволив учинити своїх воєвод і ратних людей по значних* ***містах України****:* ***Чернігові, Ніжині, Переяславі****, і де годиться, так само, як у* ***Києві****, щоб вас боронити*[36, с. 107].

В аналізованому тексті письменника до просторової характеристики образу України додається культурно-історична, Ю. Мушкетик конкретизує поняття “Україна” шляхом введення його в гео- та етнокультурний контекст геополітичних адміністративних одиниць середньовічної Європи: *Але хворий гетьман спілки з Карлом не розривав, ще й намагався стулити спілку більшу – між* ***Україною****,* ***Семигородом****,* ***Литвою*** *та* ***Швецією***[36, с. 32], *Вчора було звершено договір із* ***Швецією****: Карл X Густав зобов’язувався добиватися визнання незалежної* ***України******Польщею****, посунення границь держави української аж до* ***Пруссії*** [36, с. 44], *чи захотіли б король і сейм злучити* ***Річ******Посполиту*** *з* ***Україною*** *не вузлом підданства (absoluta subiectione), але унією*[36, с. 153]. Саме тому у тексті роману з’являється цілий ряд **хоронімів** – назв території, області країни [41, с. 160].

Оскільки описані історичні події розгортаються на широкому і різноманітному географічному тлі, охоплюють території сучасної України, то й карта козацької України досліджуваного художнього тексту дуже детальна. У тексті твору сюжетні лінії розгортаються на тлі реальних топонімічних об’єктів, які з’являються у романі відповідно до розвитку подій: *Затурбувалися й інші козаки, особливо* ***за******Дніпром****, посилали на лівий бік універсали* [36, с. 72], *з* ***Ніжина****, з* ***Лубен*** *і з самого* ***Запорожжя*** *полетіли в Москву гінці* [36, с. 73], *В* ***Полтаві*** *було гамірно, люду туди напелешкалося доволі, й здебільшого все то люд гультяйський, неробочий* [36, с. 77].

Важливими для віднесення описуваних історичних подій до окремих точок географічного простору є **астіоніми** – вид ойконіма, назва міста [41, с. 39], де якісно та кількісно вирізняється група онімів, що є назвами українських міст, серед яких зафіксовано найбільші в середньовічному козацькому поліси: *Біла Церква*, *Бориспіль, Гадяч, Глинськ, Голтва, Градизько, Київ, Козин, Крилове, Лохвиця, Лубни, Миргород, Ніжин, Овруч, Полтава, Прилуки, Путивль, Чигирин: а Барабаш утік під* ***Прилуки*** *до Ромодановського, й той прикрив його полою свого каптана*[36, с. 178], *Чи правда, що просив реєстру шістдесят тисяч, просив комісарів московських, просив воєводів у* ***Білу******Церкву****,* ***Корсунь****,* ***Ніжин****,* ***Чернігів****,* ***Полтаву*** *і* ***Миргород****?* [36, с. 151].

Найчастотніша назва міста у тексті ойконім *Полтава*, який вжито 59 разів. Частота вживання назви пов’язана з тим, що місто було центром розгортання політичної боротьби козацтва за владу після смерті Б. Хмельницького: *Мартин Пушкар скликав раду, й вона, розігріта горілкою та запальними словами полковника, вергала прокляття гетьманові й оповістила, що не коритиметься його волі, й приїхало до* ***Полтави*** *шістсот запорожців з кошовим Яковом Барабашем* [36, с. 74]. Саме тут діятиме полковник Мартин Пушкар, який виступає одним із героїв роману Ю. Мушкетика.

Топонім *Біла Церква* вживається у романі 8 разів, і пов’язані із сюжетною лінією І. Виговського: *Іван Виговський утік до* ***Білої******Церкви*** *й ще якийсь час намагався перепиняти супротивні вітри*[36, с. 315]. Із цим топонімом входить до структури тексту топоніми *Бзин: У* ***Бзині****, біля Білої Церкви, зібралася нова рада, така ж розвихрена, гамірна й шабльована, як і в Германівці* [36, с. 315].

Назва міста *Бориспіль* вводиться до структури твору 3 рози та репрезентовано у контексті історичної ремарки до описуваних подій: *Москалі дощенту спалили* ***Бориспіль****, похапали чимало людей по інших селах та містечках, перевішали їх на київських шляхах* [36, с. 204].

Топонім *Гадяч* використовується автором 23 рази. Вживання цієї географічної назви також пов’язано з описом реальних історичних подій, на тлі яких розгортаються сюжетні лінії твору: *колишній писар Беневського, дрібний шляхтич з Білої Русі, який перебіг з православ’я в католицтво, з Беневським двічі приїжджав на Україну, був під* ***Гадячем****, коли складали статті, прибув мовбито від канцлера Лещинського, а насправді від кого – невідомо* [36, с. 291]. Із цим топонімом сюжетно пов’язані інші географічні назви, які допомагають уточнити локалізацію подій, а також сприяють більшій реальності зображуваного, історичній ідентичності: *приїхало польське посольство – це вже було під* ***Гадячем****, в* ***Липовій******долині****, – куди перемістився козацький табір*[36, с. 205], *Іскра їхав швидко й на довгий прокорм поставив коней аж у* ***Гадячі****, туди збіглися колишні дейнеки з* ***Веприка****,* ***Опішні****, інших довколишніх містечок і сіл, і прокричали Іскру нареченим гетьманом* [36, с. 225]*.*

Назва історичного осередку української державності ойконім *Київ* використовується Ю. Мушкетиком 17 разів та є для письменника центром культури, а також символом державної влади: *Гетьман лаяв Данила, погрожував москалям, але військо в похід на Київ не піднімав*[36, с. 204]*, Поїхав у* ***Київ****, по вчиться в Академії, набереться розуму...* [36, с. 27],

Топонім *Лохвиця* вживається у романі 13 разів для локалізації опису реальних історичних подій, на тлі яких розгортаються сюжетні лінії твору: *Під* ***Лохвицею*** *князь розбив зимовий табір* [36, с. 226], а також місце дії головних героїв: *Отже, через три дні буде в* ***Лохвиці***[36, с. 237].

Топонім *Лубни* використовується автором 7 разів. Частота використання цієї назви пов’язана з тим, що основні події сюжетної лінії історичного персонажа Мартина Пушкаря розгортаються на території м. Лубни, що й відображено у тексті роману: *Тільки вчора він вернувся з Лубен: їздив до Пушкаря, запрошував його на раду. «Нехай вся рада їде сюди до мене в Лубни», – відказав Пушкар* [36, с. 106].

Географічну назву *Миргород* зафіксовано у тексті 7 разів, вона безпосередньо пов’язана із сюжетною лінією І. Виговського: *Пушкар з військом стояв у* ***Лубнах****, Виговський – у* ***Миргороді***[36, с. 103], *Біля* ***Миргорода*** *розділилися за наперед укладеним планом: Виговський лишився під стінами міста, а Немирич повів затяжців під Лохвицю* [36, с. 239].

Ойконім *Ніжин* вжито у романі 13 разів, виступає невід’ємним компонентом території, де відбувалися значні історичні події козацької доби: *У* ***Ніжині*** *і доокіл нього стояли всі затяжні – з німців, поляків, сербів та волохів – сотні гетьманського війська з Юрієм Немиричем* [36, с. 302], *Водночас піднімався вітер, який віяв у бік московський; з Ніжина, з Лубен і з самого Запорожжя полетіли в Москву гінці* [36, с. 73].

У тексті художнього твору Ю. Мушкетик не просто вказує на локалізацію подій, які відбуваються у романі, часто він нагромаджує назви поселень в одному контексті з метою створення ефекту переміщення персонажів у художньому просторі: *далі завойовницькі чоботи стоптали* ***Чорнухи****,* ***Горошків****,* ***Пирятин****, під* ***Варвою*** *передові загони кресонулися з Гуляницьким, не встояли проти Гуляницького, відступили до* ***Лохвиці***[36, с. 226], *Їхали з* ***Києва*** *на* ***Бориспіль****, далі на* ***Переяслав****,* ***Золотоношу*** *до* ***Градизька*** [36, с. 52].

Поряд з назвами великих адміністративних одиниць зафіксовано цілий ряд **комонімів** – вид ойконіма, власна назва сільського поселення[36, с. 66], представлених виключно назвами невеличких українських поселень (сіл, селищ, хуторів та ін.), що відображає реальний історичний адміністративний поділ українських земель, а також традицію заснування невеличких сільських поселень. У романі “На брата брат” зафіксовано такі сільські топоніми як *Хоцьки*– село в Україні, в Переяслав-Хмельницькому районі Київської області, засноване у 1648 році: *Зупинилися на ніч під* ***Хоцьками*** *в корчмі* [36, с. 52]; *Шаповалівка –* село у Борзнянському районі Чернігівської області, засноване у XVI ст.: *під* ***селом******Шаповалівкою*** *козацькі під’їзди вистежили великий московський дозір*[36, с. 259]; *Гоголеве –* село у Шишацькому районі Полтавської області, засноване у сер. у XVІI ст.: *батько й нині живе в* ***Гоголеві*** *під Києвом*[36, с. 71]; *Жванці* – село в Україні, центр Жванецької сільської територіальної громади Кам'янець-Подільського району Хмельницької області, засноване у 1431 році: *тільки скриня багата, висока й мальована, окована залізними штибами, з лядськими ангелами на вікові – привезена з-під* ***Жванця****, чи не єдиний бойний здобуток Супруна Журавки*[36, с. 23]; *Безпальче –* село в Україні, у Драбівському районі Черкаської області, засноване 1622 року: *Матвій підполуднував у корчмі при дорозі між* ***Безпальчим*** *і* ***Білоусівкою*** *й розмірковував*[36, с. 111]. Вказані топоніми допомагають довершити географічну карту роману є часто вживаними у творі, оскільки багато сюжетно важливих подій відбуваються саме в селах.

Якісно на тлі назв невеликих поселень вирізняється топонім *Суботів* – село в Чигиринському районі Черкаської області, засноване 1616 року. Назва вживається у тексті 5 разів і безпосередньо пов’язана із незримим образом роману – Б. Хмельницького: *ще вчора винесли звідси тіло валечного гетьмана й повезли до останнього вічного прихистку в* ***Суботів*** [36, с. 28], *Місячної осінньої ночі у глибокому яру під* ***Суботовим*** *Виговський викопував захований з Хмельницьким скарб* [36, с. 69], є символом славного минулого Хмельниччини: *тисячі людей тоді товпилися тут, на подвір’ї, і на вулицях, тисячі й тисячі тягнули вузькою курною дорогою з Чигирина на* ***Суботів*** *– з долини на гору, з гори на долину – безкінечна жалобна стрічка (з тяжкого минулого України в не менш тяжке її майбутнє).*

Не оминає увагою письменник також гідроніми – назва будь-якого водного об’єкта [41, с. 46], які у тексті роману представлені такими онімами – *Чорне море, Дніпро, Псел, Случ, Горинь, Уж, Єзуч, Буг, Ворскла.* Перенесення назв із реального топонімікону до структури історичного роману обумовлюється намаганням автора відтворити історичного простору та часу описуваної доби: *військо залишає обоз, гармати, віддає всі гроші, які має, і йде пішо до* ***Дніпра***[36, с. 88], *татари саме перепливали через* ***Псел****, тільки трохи далі*[36, с. 155], *Українцям – зась за* ***Случ****, полякам – за* ***Горинь***[36, с. 152], *Панів Хміль за* ***Буг*** *прогнав...* [36, с. 25].

Велика кількість ойконімів у тексті роману пояснюється тим, що вони є найбільш конкретними локалізуючими маркерами – більшість із них несуть мінімальне семантичне навантаження і тому мають великий конотативний потенціал. Як вже було зазначено, не лише більшість подій, які розгортаються в романі, топонімічно закріплені за окремим адміністративним утворенням: *заворушилися* ***Гадяч****,* ***Зіньків****,* ***Ромни****,* ***Миргород*** *– звідусіль на Пушкарів поклик плинули товпи обірваного люду* [36, с. 75], а й окремі сюжетні лінії нерозривно пов’язані з відповідними, історично обумовленими географічними назвами: *Ти тут не кажи, що з* ***Чигирина*** *й що писарюєш у гетьмана* [36, с. 79], *Лісницький також писав із* ***Миргорода*** [36, с. 72]. Наприклад, важливим елементом для розуміння характеру головного героя Матвія Журавки є його любов до своєї власної землі, колись подарованої гетьманом. Невипадково автор досить детально, із називанням кожного об’єкта описує цю власність: *Та ось вже сивий потягнув повіддя, з лівої руки махнули, привітали сивими чупринами очерети* ***Ястребщини*** *–* ***болота****, недавнечко прикупленого Матвієм разом з* ***лужком*** *–* ***Обложками****, блиснуло поміж дубів* ***озерце*** *–* ***Рогачик*** *– також Матвієве, і кінь зупинився біля високих цвяхованих дубових воріт, в ушули яких поввірчувані мідні кілечка для в’язання коней* [36, с. 55].

Історичні картини періоду правління І. Виговського максимально деталізовані і виведені у романі як складовий елемент загальноєвропейської історії, що проявляється значною кількістю назв держав Європи кінця середньовіччя: *Одначе шведський король припізнився, він застряг у війні з* ***Данією****, на нього напирали* ***Австрія*** *та* ***Бранденбург****, він не мав колишньої сили й не міг допомогти* ***Україні*** [36, с. 44-45]. Письменник звертається до звичних для читачів реальних географічних елементів для локалізації героя, якого автор постійно переміщає відповідно до сюжетних колізій роману. Широкий топос роману зумовлений життям головних героїв, постійними контактами із представниками різних країн, етносів, що пов’язано із вимогою історично-правдивої оповіді. Так, у топосі твору з'являються назви тогочасних країн – ойконіми Російської держави, Речі Посполитої та ін. країн: *Тривали пересвари з поляками за* ***Пінськ****, який підклонився Хмельницькому горбі*[36, с.  190], *А сам пригадав останню старшинську раду, на якій схиляв полковників бити на московські міста —* ***Білгород*** *та* ***Путивль*** *— і вимагати, аби видали бунтівників, котрі ховаються по них* [36, с. 214], *Ось вже зараз він на догоду ляхам вимагає, щоб я покарав Антона Ждановича, котрий скурав* ***Краків*** *і* ***Варшав*** [36, с. 48].

Інколи ойконім на означення столиці європейської країни виступає у Ю. Мушкетика назвою держави: ***Москва*** *й нині вимагає пильно дотримуватися реєстрів, і чинш у них беруть так само, як і в нас, або ще й гірше* [36, с. 79], *Богун однаково ненавидить і* ***Москву****, і* ***Варшаву*** [36, с. 83].

Оскільки роман “На брата брат” жанрово є історичним твором, це вимагає від письменника розгортання сюжетних ліній вплітати в реальний історичний контекст, який необхідно пояснювати читачеві. Короткі історичні довідки попри загальну інформативну наповненість містять значну кількість просторових маркерів, виражених топонімами: *наприкінці свого життя Хміль гірко розкаювався у своїй помилці, метався на смертній постелі, посилав послів і в* ***Польщу****, з якою сподівався укласти федерацію, і в* ***Литву****, і в* ***Семигород****, і до шведів* [36, с. 84], *З* ***Литвою****,* ***Семигородом*** *та* ***Швецією*** *вже був зовсім погодив пункти договору, але супроти* ***Швеції*** *виступила* ***Данія****, на допомогу* ***Польщі*** *посунула своє військо* ***Австрія****, й договір не вдалося завершити* [36, с. 84], ***Москва*** *вважала* ***Велике Князівство Литовське*** *своїм, завойованим краєм, понаставляла там своїх воєвод і збирачів податків*[36, с. 108]. При цьому, топоніми у такому контексті вживаються емоційно-нейтральні, що допомагає створити враження документально-історичної оповіді: ***Швеція*** *загрузла у війні з* ***Данією***[36, с. 122], ***Литва*** *ледве дихала* [36, с. 122].

Карта козацької України максимально деталізована. Згадка конкретного українського міста пов’язана з переміщеннями головних героїв та другорядних персонажів роману: *тисячі й тисячі тягнули вузькою курною дорогою з* ***Чигирина*** *на* ***Суботів*** *– з долини на гору, з гори на долину – безкінечна жалобна стрічка* [36, с. 28], *У* ***Корсунь*** *приїхала вся старшина, всі сотники, й за козацькою регулою по двоє козаків з кожної сотні, й чимало козаків – товпами – з ближніх полків*[36, с. 43-44].

Серед топонімікону роману вирізняються історичні назви, які є маркерами козацької доби та не існують у сучасній Україні: *Супрун сам не знає, чого хоче, і весь час згадує* ***Січ****, вогненний Дніпровий заплав, підпалений татарами степ, козацьку лаву, що летить за помахом пірнача* [36, с. 25], *Праворуч, теж далеко-далеко, лежав накритий темною киреєю ночі безкраїй козацький степ –* ***Дике******поле***[36, с. 251], *мчали через* ***Дике поле*** *до* ***Криму*** *посланці Виговського й верталися на загнаних конях з непевними обіцянками хана*[36, с. 257]. Історичні топоніми, використані Ю. Мушкетиком у художньому просторі, не лише розширюють географічні рамки роману, а й дозволяють також реалізувати авторський задум створення ліро-епічного полотна, який зображає козацьку добу та становлення української державності: ***Запорожжя*** *настановило його гетьманом* [36, с. 54].

До історично маркованих топонімів відносимо також географічні назви, пов’язані зі значними історичними подіями національно-визвольної боротьби під приводом Б. Хмельницького, до яких відносимо такі оніми, як: *Збараж* [облогa українським козацьким військом на чолі з Б. Хмельницьким і татарським військом на чолі з кримським ханом Іслам-Гіреєм III польської армії у м. Збаражі у 1649 році], *Жовті Води* [перша перемога української армії під командуванням Б. Хмельницького над польською армією під м. Жовті Води у 1648 році]*, Пилявці* [переможна битва української армії над польською армією під м. Пилявці у 1648 році], *Зборів* [переможна битва української армії над польською армією під м. Зборов у 1649 році]: *Він пройшов побідний шлях –* ***Жовті Води, Пилявці, Збараж****, – під* ***Збаражем*** *був убитий обозний писар, і йому дісталися його перо та каламар* [36, с. 21], *Хто з вас був під* ***Збаражем*** *чи під* ***Зборовим****?*[36, с. 53], *А може, хтось пам’ятає* ***Жовті******Води****?* [36, с. 53], *Домовлялися ми в* ***Переяславі*** *разом проти ляха стояти* [36, с. 39].

Важливо зазначити, що в романі “На брата брат” чітко простежується опозиція *Україна – Московщина* та *Україна – Польща*, що зумовлено сюжетом роману та реальними історичними подіями.

Топоніми, використані при називанні Російської держави, несуть чітко негативну конотацію, коли вводяться до оповіді роману у контексті діянь або реплік прихильників І. Виговського: *понасилають своїх попів і митрополита в Києві свого настановлять, почнуть у* ***Московщину*** *гнати, а ті, що лишаться, муситимуть під капітанами служити* [36, с. 73]. Негативну конотацію посилює використання суфікса -*ина*у структурі топоніма: *Хіба не знаєте, не бачите, що з* ***Московщини*** *на Україну товпами пруть панські холопи? Од добра втікають? Їх там гнуть у три погибелі* [36, с. 81]; *В* ***Московщині*** *давно немає жодного лапотного чоловіка. Холопи там усі* [36, с. 81]. Негативна конотація у вказаному контексті пов’язана з недовірою Москві та царю та історичною прихильністю гетьмана Виговського до Польщі, яка позначається емоційно нейтральною формою: *І буде, як у* ***Польщі****...* [36, с. 25], *Республіка, у якій зростав, –* ***Річ******Посполита****, далека від римської, а все ж між сенатом і сеймом, між римською і польською пишнотою є багато спільного* [36, с. 146].

При згадці російського царя та держави у контексті діалогів або діяльності опонентів І. Виговського негативна конотація замінюється нейтральним забарвленням топоніма: *Чого не як у* ***Москві****? Там оддавна пани й мужики...*[36, с. 25], а використання топоніма *Польща*, навпаки, доповнено негативними епітетами: *Боявся* ***Польщі****, мстивої, гоноровитої, непрощенської, підступної* [36, с. 72]

Топоніми *Польща* та *Московія* в авторських відступах від оповіді, історичних ремарках теж емоційно нейтральні, що репрезентує намагання автора створити враження історично-документальної прози: *У* ***Москву*** *гетьман послав листа одразу по виборах* [36, с. 38], *Був одним із тих, хто спонукав гетьмана до злуки з* ***Москвою****, вів від його імені та від усього війська Запорозького з нею перетрактації* [36, с. 71].

Мікротопонімічний рівень історичного роману письменника репрезентовано еклезіонімами та урбанонімами.

**Еклезіоніми** – назви культових споруд (церков, монастирів та ін.) [41, с. 45], Оскільки в православ’я було основною релігією українського суспільства козацької доби, а культові споруди християнства – церкви та монастирі відігравали ключову роль у духовному розвитку середньовічного мілітаризованого українського суспільства, то й еклезіоніми є частотними у тексті роману “На брата брат”. Ю. Мушкетик використовує велику кількість назв церков, монастирів, лавр, відображаючи таким чином той факт, що церква брала активну участь у розвитку козацького суспільства XVII-XVIII ст., пов’язуючи кілька історичних подій. У тексті роману зафіксовані такі назви культових споруд православ’я: назви церков – *Святого Івана*, *Різдва Богородиці*, *Апостольська*, *Сретенська*, *Спаська*: *Хитрово чипів супроти* ***Апостольської церкви****, спиною до головного входу, за церкви, спиною до головного входу, за ним – кілька дяків, піддячих, писарів та канцеляристів* [36, с. 105];монастирів – *Хрестовоздвиженський*, *Мгарський*, *Братський*: *Вранці поїхав крутою, що звивалася поміж дубів та чагарниччя, дорогою до* ***Хрестовоздвиженського******монастиря****, виліз на дзвіницю й звідти довго дивився на Полтаву* [36, с. 158]; *замок оминули, крутою, вибоїстою, позмієною корінням дорогою через яри та приярки добулися до Подолу, до* ***Братського******монастиря***[36, с. 52]; скит – *Манявський*[36, с. 316], наприклад: *Довідавшись про це, впала на підлогу й померла з розпуки Олена, обох поховано в* ***Манявському******скиті***[36, с. 316];

Еклезіоніми у романі “На брата брат” Ю. Мушкетика, представлені, як двокомпонентними конструкціями – видова назва культової споруди (церква, монастир та ін.) + онім, наприклад: *Мгарський монастир – не пощадили навіть старовинний* ***Мгарський******монастир****, розорили його дощенту, забрали ікони в срібному окладі та всі коштовності, хотіли спалити, але голоту та ратників зупинив сам Ромодановський* [36, с. 226] або *Сретенська церква – Біля* ***Сретенської******церкви*** *не було нікого, а біля* ***Спаської*** *роїлися оружні й неоружнілюди* [36, с. 78], так і трикомпонентними конструкціями – видова назва культової споруди (церква та ін.) + два оніма, наприклад: *церква Святого Івана – Відтак всі разом рушили до* ***церкви******Святого******Івана****, відстояли там службу*[36, с. 282] або *церква Різдва Богородиці – З білої каламуті виглядав тільки хрест на* ***церкві******Різдва******Богородиці****, здавалося, він пливе у повітрі* [36, с. 233].

Мікрорівень топонімікону роману Ю. Мушкетика включає також одиничне використання **урбаноніма –** назва внутрішньоміського топографічного об’єкта [Подьльська, с. 154]: *Місто лежало перед ним, неначе іграшкове:* ***брами******Курилівська****,* ***Київська****,* ***Гадяцька****, тісні вулички Розкату, церкви, криті черепицею та ґонтом хати, полкова канцелярія* [36, с. 158].

Отже, топоніми – це важливий компонент роману “На брата брат”. Національно-історичний реалізм досліджуваного твору обумовлений включенням до його онімічного простору реальних географічних назв, які достовірно відображають у рамках художнього твору історичну дійсність козацької України доби гетьманування І. Виговського. Ю. Мушкетик використовує незмінні назви реального топонімікону, зберігає історичні назви, які відповідають описаній епосі. Топоніми роману “На брата брат” є сюжетно та композиційно важливими елементами дотримання правдивості оповіді. Вибір автором окремого топоніма є безумовно вмотивованим, географічні власні назви доповнюють історичне полотно твору, а також передають послідовність подій у реальному історичному часі та просторі. Ю. Мушкетику вдалося, спираючись на використання великої кількості географічних назв, створити достовірну часопросторову художню картину світу, наповнену символами, що допомагає читачу побачити у топонімічному просторі роману “На брата брат” велич та трагічність Української держави.

**2.3. Фонові оніми – маркери козацької доби**

Створений письменником твір є замкненим мікросвітом, який не може в повній мірі функціонувати і бути максимально наближеним до реального без тих дрібних елементів побуту, які оточують життя людини на окремому історичному етапі існування. Саме тому важливою частиною ономастичного поля будь-якого художнього твору, що становить його периферію, є пласт фонових ономастичних одиниць, які “мають структурне різноманіття і риси апелятивно-онімного пограниччя” [52, с. 6]. Фонові оніми історичного роману Ю. Мушкетика “На брата брат” за кількістю елементів є третьою групою ономалексики, яка характеризується значною різноманітністю.

Загальною специфікою фонових онімів, у порівнянні з ядром ономалексики роману – антропонімами та топонімами, є їх використання автором як елементів побудови історичного тла (подій, часу, простору, композиції та ін.) тексту або для увиразнення чи розкриття характеру персонажів. Крім того, фонові оніми, органічно вписані у художній простір роману “На брата брат” часто використовуються Ю. Мушкетиком як елемент психологізації твору, які спонукають реципієнта до поглибленого аналізу тексту або розмірковування над ним.

В аналізованому романі фонові оніми – це багаторівневий пласт ономастичної лексики, серед якої якісно вирізняються цілий ряд підгруп: геортоніми, хрононіми, реаліоніми, документоніми, етноніми, зооніми.

Важливе місце серед різноманітних розрядів і класів периферійних онімів займають власні назви, які виступають темпоральними маркерами художнього тексту. Ю. Мушкетик використовує на означення часових рамок описуваних у тексті подій різні засоби, серед яких вирізняються геортоніми та хрононіми.

**Геортоніми** – назви будь-якого свята, пам’ятна дата [41, с. 45]. Текст роману “На брата брат” проявляє таку важливу складову релігійного та духовного життя українського козацтва, як православ’я, що виражається у значній кількості геортонімів. У романі Ю. Мушкетика використані такі назви православних свят, як *Великий піст*, *Успенський піст, друга Пречиста*, *Великдень*, *храмове свята Миколи*, *Спас*, *Благовіщення*, *Різдво*, *Великий піст*: *Але сьогодні –* ***зимового******Миколи****,* ***храмове******свято****, сходив до церкви, поставив свічку святому угоднику, дав по півшага старцям на паперті, погомонів з козаками й вернувся додому* [36, с. 229]. Геортоніми, які зустрічаються у тексті твору “На брата брат”, використовуються як додаткові орієнтири у часопросторі роману, а також допомагають читачеві слідкувати за історичними подіями: *За давньою регулою віншувати гетьмана з* ***Великоднем*** *до Чигирина з’їхалася вся старшина*[36, с. 246]; *їхній полк знайшов там добрий пошанівок – було* ***на Спаса*** *– міщани не шкодували горілок та вина, гуляла старшина* [36, с. 89]. Особливістю вживання геортонімів у тексті роману є можливість їх використання не тільки для найменування того чи іншого свята, однак і для позначення конкретної дати або часового відрізка, особливо у складі календарної конструкції *на Благовіщення*, *по закінченні храмового свята Миколи*, *у Неділю блудного сина, на Три святителі*, *перед Вшестям*, тобто вживання геортоніма у прямій функції хрононіма: *Отож, зібравши* ***на Благовіщення*** *старшину, сам гетьман ніякої благої вісті їй подати не міг, навпаки, хотів промацати її, почути її раду* [36, с. 123]; *оная відьма на горло вскарана бути має через вогонь, присуд виконати* ***по******закінченні******храмового******свята******Миколи*** [36, с. 76]; ***У Неділю блудного сина, на Три святителі*** *гетьман вивів козацьке військо з Чигирина*[36, с. 239].

Основну функцію часової орієнтації в історичному просторі роману “На брата брат” Ю. Мушкетика виконують **хрононіми –** назви історично важливих відрізків часу [41, с. 162]. У тексті твору функціонують два типи позначення дат – буквений (кількісно найбільша група) та числовий.

Серед буквених хрононімів роману найчастотнішою зафіксованою конструкцією є дата + назва місяця: ***Двадцять сьомого серпня*** *вона знову зібралася на гетьманському подвір’ї* [36, с. 35]; *Не хотів навіть поголосу про самочинне гетьманство, повелів скликати* ***двадцять п’ятого жовтня*** *повну, велику раду в Корсуні, аби туди зібралися посланці від усіх українських полків*[36, с. 43]; ***Дня шістнадцятого вересня*** *полки виступили з табору під Гадяч* [36, с. 206]. Інколи вказаний тип конструкції хрононіма Ю. Мушкетик ускладнює вказівкою на день тижня: ***Четвертого******червня****,* ***в******п’ятницю****, військо виступило на Чигирин, Скуратов не відставав від гетьмана ані на крок* [36, с.  183].

Одиничними буквеними хрононімами є однокомпонентні вказівки на час у формі позначення року: *на початку цього,* ***тисяча шістсот п’ятдесят сьомого року*** *покинув усе, перейшов у православ’я й став на українську службу*[36, с. 45], а також ускладнена вказівкою на день тижня назва року: ***Була остання неділя серпня тисяча шістсот п’ятдесят сьомого року****, літо догоряло* [36, с. 28].

Числові хрононіми у тексті роману “На брата брат” представлені одиничним слововживанням: ***19 березня 1664 року*** *Івана Виговського розстріляли поляки, звинувативши його в зраді*[36, с. 315], що зафіксовано наприкінці роману. Вказівка на дату у формі числової комбінації використана автором для створення ефекту некролога, що посилює важливість викладеної інформації. Потрібно зазначити, що у тексті роману зафіксована також один число-буквений хрононім: *врешті потрапив підписком до генеральної канцелярії під руку генерального писаря Івана Виговського, нинішнього****, з двадцять шостого серпня І657 року,*** *гетьмана* [36, с. 21]. Таким чином, Ю. Мушкетик окреслює числовим позначенням важливі дати життя та діяльності одного із центральних персонажів твору – І. Виговського.

Центральним хрононімом роману є онім *Хмельниччина* (вживається у тексті 8 разів)*,* який хоч і не задає хронотоп (оскільки описувані події твору відбуваються вже після смерті Б. Хмельницького та періоду Визвольної війни), однак відповідає реалістичності описуваного, поглиблює знання читача у сфері історії періоду козаччини на теренах України: *Супрун вихрив проти родової шляхти й проти старшини, яка стала нею за Хмельниччини* [36, с. 37]; *Найкращі роки Супрунового життя віддані* ***Хмельниччині****, вони запеклися кров’ю на шаблі, на мідній луці сідла, впечатані кінськими копитами в землю, розвізшися з гарматним димом по бойовищах*[36, с. 84], а також допомагає авторові розкрити становлення характерів персонажів: *Гарячий жар* ***Хмельниччини*** *ще не вичах у ворохобних серцях*[36, с. 20]; *Коли почалася* ***Хмельниччина****, як і Супрун, взяв до рук шаблю* [36, с. 21].

Зафіксовано у тексті також одиничне вживання хороніма *Велика Руїна*, який є заключним онімом роману, оскільки за допомогою лише однієї назви на позначення значного історичного періоду, який настане після смерті І. Виговського, автор завершує свою оповідь: *З того постала* ***Велика******Руїна****, після якої Україна вже не змогла розправити рамена аж по сьогодні*[36, с. 316].

Важливим елементом ономапростору твору можна назвати поєднання геортонімів та хрононімів на означення часової орієнтації у художньому тексті: ***На******третій день Великого посту*** *Виговський ударив на Зіньків, але скурати запорожців не зміг* [36, с. 239]. Часто Ю. Мушкетик створює багатокомпонентні структури у тих випадках, коли вказівка на точну дату зображуваних подій є важливим елементом розуміння описуваного або є історично зафіксованими, наприклад: ***У вівторок, на третій день Різдва, по обіді*** *гетьманський джура Харитон Війна, котрий один мав доз46 46ьно заходити до гетьманських покоїв, доповів гетьману, що з Варшави прибув польський посол*[36, с. 291].

Зафіксовано у тексті твору й використання топоніма у ролі хрононіма: *А коли* ***після******Збаража*** *виряджали додому з їхньої сотні козака покаліченого, а в того козака вдома тільки цвіркуни по кутках та купа дітей на печі, розстебнув Супрун шкіряного череса, вигріб звідти всі, які мав, гроші, – а зібралось їх чималенько, – й висипав козакові в шапку* [36, с. 118], тобто географічна назва позначає не стільки місце описуваної автором події – місто Збараж, скільки час – облога Збаража 1649 р., що посилено вживанням прийменника *після.*

**Реаліоніми** – будь-яка власна назва реально існуючого об’єкта у будь-якій сфері онімного простору [41, с. 119]. Реаліоніми, задіяні Ю. Мушкетиком у просторі роману “На брата брат”, як назви реально існуючих або історичних об’єктів існування європейського суспільства доби українського козацтва, представлені такими ономаполями, як ергоніми і документоніми.

Важливим компонентом історичного роману Ю. Мушкетика є **ергоніми** – власні назви ділового об’єднання людей, у тому числі союзу, організації, корпорації, підприємства, закладу та ін. [41, с. 151]. Оскільки події твору відображають мілітаризоване українське суспільство державного утворення – Війська Запорозького періоду XVII-XVIII ст., що складалося з окремих військових одиниць – сотень, то й ергоніми роману “На брата брат” є назвами козацьких полків: *Лубенський*, *Миргородський*, *Ніжинський, Полтавський, Прилуцький, Стародубський, Чернігівський, Чигиринський полк* та сотень – *Чигиринська*. Наприклад: *У розорених війною* ***Полтавському****,* ***Миргородському****,* ***Лубенському****,* ***Іркліївському*** *полках і далі булькотіло, кипіло, люди не хотіли братися за чепіги, а коси вигострювали не на трави, які перестоювали, а на братні голови*[36, с. 238]. Крім того, Ю. Мушкетик часто використовує назви козацьких сотень для відображення тогочасного соціального розшарування суспільства: *старшини ваші у своїх руках мали оренди горілчані й тютюнові й усі доходи* ***полку******Полтавського*** [36, с. 154]; *Матвій ніс свою козацьку службу – покуту – у* ***другій******Чигиринській******сотні******Чигиринського******полку****; перша сотня – з козаків міста, друга – повіту* [36, с. 199]

Висока частотність використання ергонімів у тексті твору (39 раз) пов’язана із сюжетом: козацькі об’єднання стають одним із другорядних персонажів твору, які часто рухають сюжет твору активними діями: …*він поклав вгамувати Пушкаря збройною рукою – послав на нього два полки:* ***Ніжинський*** *і* ***Стародубський*** [36, с. 94].

Історична картина козацького світу в аналізованому романі представлена також **документоніми** – назва окремого (важливого для народу або народів) документа [41, с. 56]. У романі Ю. Мушкетика зафіксовано ряд назв історичних документів, укладених у період визвольної боротьби під приводом Б. Хмельницького та часів І. Виговського, або які мають безпосереднє відношення до періоду описаних у творі подій.

Такі документоніми вирізняються різнокомпонентною структурою: 1) однокомпонентні, які становлять назву окремого виду документа: *Конституція*,*постанова*, *реєстри*: *Хмельницький укладав* ***реєстри***[36, с. 79]; *Сейм таку* ***постанову*** *виніс, і у це записано* [36, с. 38]; *У поляків* ***Конституція*** *і сейм...* [36, с. 83].

2) двокомпонентні, в основі яких лежить топонім на означення міста, де укладено документ, + вид самого документа (*угода, пакти, договір, статті, трактат*): *Переяславська угода*, *Переяславські пакти*, *договір Переяславський*, *Гадяцький трактат.* Один трикомпонентний онім, в основі якого лежить топонім на означення міста, де укладено документ, + дві лексеми на означення виду самого документа: *Гадяцькі пункти і пакти*: *Ви просто не прочитали* ***Гадяцькі******пункти******і******пакти***[36, с. 236].

Характерною особливістю авторського письма є використання варіантів назви виду документа у другому компоненті багаточленної структури окремого документоніма для уникнення повторюваності у загальній структури тексту, наприклад: *І гетьман, і вся старшина вельми були невдоволені й налякані кінцем війни з поляками вже після* ***Переяславської******угоди***[36, с. 32] і *московити, супроти* ***Переяславських******пактів****, уклали з погромленими поляками під 46ьно мир, не пустивши в посольський намет козацьку депутацію* [36, с. 32];

Часто автор використовує назву важливого історичного документа у якості згорнутої до форми одного оніма вказівки на окремий епізод значущих для українського народу реальних подій. Це продиктовано не лише потребою наповнити текст історичного твору елементами реальності відображуваної доби, а й бажанням Ю. Мушкетика за допомогою власної назви репрезентувати неописані, однак важливі для розуміння твору події. Відповідно автор не просто називає окремий документ, а вводить його у такий контекст, який допомагає читачеві зрозуміти його значення для історії України.

Так, історик В. Борисенко зазначає, що проблеми України й Польщі на базі Гадяцьких домовленостей 1658 р. стали першопричиною трагедії обох держав, адже роз’єднані Україна і Польща майже рівночасно втратили власні державності, що прирекло їх обох на тривалий державно-духовний занепад і загрозу можливого національно-державного зникнення в майбутньому [4, с. 26]. Подібна точка зору репрезентована й у романі “На брата брат” Ю. Мушкетика, де лише вказівка на укладений І. Виговським з урядом польського короля Яна II Казимира Ваза Гадяцький договір, неоднозначно прийнятий тогочасним українським суспільством, у контексті подій усього твору показує читачеві неоднозначність його наслідків, а також появи у майбутньому багатьох проблем для української державності: *На тому й звершився* ***Гадяцький******трактат****, з якого виросло стільки надій, стільки злоби, скільки не виросло зі всіх інших договорів, разом узятих, окрім хіба що Переяславського*[36, с. 210];

До периферії ономапростору роману Ю. Мушкетика “На брата брат” входять також **етноніми** – назви на означення етносу, народу та ін. [41, с. 58]. Категорія етнічності є однією із найважливіших елементів картини світу окремого народу, що вимагає від письменника при моделюванні художнього історичного полотна відображати у ньому уявлення про етнічну групу, елементом розвитку якої є описуваний історичний час, а також про інші етноси-сусіди. Власне етноніми виконують ключову функцію при творенні строкатої Ю. Мушкетиком поліетнічної картини зображеної в романі української держави, що охоплює історичні події у часовий проміжок з 1657 р. по 1664 р. Саме тому автор зображає представників таких національностей, як: *цигани* –‛народність індійського походження, що живе невеликими групами майже в усіх країнах світуʼ [47, ХІ, с. 208]: *Й сам великий, як гора, чорний, неначе* ***циган****, ще й шкіра на обличчі лисніє* [36, с. 14], ***Циган*** *лежить під піччю (вподобує те місце), де розіслав куль соломи, і його червона пика з котячими вусами та чорною бородою блищить від задоволення: поїв борщу, пиріжків з квасолею та сиром, випив чарку – що* ***циганові*** *ще треба?* [36, с. 233]; *поляки* – ‛народ, що становить основне населення Польщі, тогочасної Речі Посполитоїʼ [47, VIІ, с. 107]: *Кілька разів зманювали на свій бік* ***поляки***[36, с. 234], ***Поляки*** *повели його з собою в похід під Жовтими Водами* [36, с. 26], а також етнонім *ляхи* на позначення представників Речі Посполитої: *І шляхетність його дірява. Потягне він таки нас під* ***ляха***[36, с. 83]; *татари* – ‛назва різних тюркських, монгольських та ін. племенʼ [47, Х, с. 42]: ***татари*** *кинулися кіньми у воду, полишили на березі гирю бранців, покинули тороки, і в них, у шкіряному мішку для овечого сиру вовною досередини, знайшли хлоп’я*[36, с. 14]; *шведи* – ‛народ скандинавської групи, що становить основне населення Швеціїʼ [47, ХІ, с. 427]: *Польщі вдалося нацькувати Москву на* ***шведа****, шляхта сподівається, що й ті й ті поламають одне одному ребра, стратять сили, а вона погріє біля того вогню руки* [36, с. 39]; *французи* – ‛нація, народ, що становить основне населення Франціїʼ [47, Х, с. 641]: *що діється в нас і в інших царствах – у поляків, у Семигороді і навіть у далеких шведів та* ***французів*** [36, с. 229]; *серби –* ‛південнослов'янська народністьʼ [47, ІХ, с. 128]: *Виговський опоряджував на пушкарівців затяжний – з* ***сербів*** *– полк* [36, с. 95]; *німці –* ‛люди, які належать до німецької національностіʼ [47, V, с. 425]: *Що їм відомо? Про посилку Сидора і погибіль* ***німців*** *у Жуковому байраці…* [36, с. 192]; *австріяки* – ‛народ, що становить основне населення Австріїʼ [47, І с. 10]: *Ракоція погромили* ***австріяки*** [36, с. 122]; *москалі –* ‛росіянинʼ [47, ІV, с. 808]: *А* ***москаль*** *бриє прямо: даватиму гроші, всі люди будуть козаками, не буде панщини*[36, с. 232], *білоруси –* ‛один з трьох східнослов'янських народів, що становить основне населення Білорусіїʼ [47, І, с. 184]: ***білоруси*** *воліли переймати порядки українські, а не московські, й це наливало московитів гнівом*[36, с.  190].

Характерною особливістю функціонування етнонімів у романі Ю. Мушкетика є наявність у тексті широких номінативних рядів з різною конотацією:

1) для представників Російської держави письменник використовує такі експресивно-забарвлені назви *москалі* → *московити → кацапи*: *Ми чужі* ***москалям****... Взують усіх у постоли, як власних мужиків...* [36, с. 82], *Дехто висловлював 47нів, що злука станеться,* ***московити*** *нізащо не погодяться на виборного короля, на республіку, котра чужа їхній природі* [36, с.  190-191], *спочатку призначить, кого сам захоче, а далі присилатиме свого –* ***кацапа***[36, с. 105];

2) підданців короля Речі Посполитої названо у творі таким рядом етнонімів *поляки → ляхи → ляшки*: *Як почав побивати Карло* ***поляків****, повоював міста їхні, то вони й удалися до Москви, аби та прихистила їх під своєю рукою*[36, с. 38], *Одначе достеменно й сьогодні невідомо, про що москалі з* ***ляхами*** *за нашою спиною домовилися* [36, с. 39], *Неначе горохом обсипає вал, ядра вгризаються в дубовий частокіл, всі козаки залягли на валу, а Супрун походжає по валу, люльку покурює,* ***ляшків*** *дратує*[36, с. 118].

Наявність конотативного ряду етнонімів пов’язана з їх можливістю виражати почуття автора / героя ф формувати емоційне відношення до зображуваного.

Бажання автора відобразити у тексті багатий історичний контекст, призвело до того, що Ю. Мушкетик постійно уточнює описані події через нагромадження етнонімів: *коли на Україну знову рушив король з військом і Богдан скликав під свій бунчук козаків для відсічі, надійшла звістка з Молдавії, що Тимофій Хмельниченко обкладений в Сучаві* ***молдаванами****,* ***волохами****,* ***трансільванцями*** *та* ***поляками***  *гетьман вирішив вести полки в* ***Молдавію***[36, с. 151], ***московити*** *ж, уклавши угоду з* ***поляками****, штовхали* ***українців*** *проти* ***шведів*** [36, с. 32], *на цих порогах, на цих каменях од давніх-давен, од похмурих* ***варягів*** *і диких* ***кочівників*** *до нинішніх козацьких часів погинуло безліч люду, але та смерть не від неправди, не від чварів людських і лютості людської, й вона забувається* [36, с. 6].

Серед фонових онімів виділяємо також **зооніми** – власні імена (клички) тварин [41, с. 58]. У романі “На брата брат” зафіксовано цілий ряд кличок тварин *Зірка*[36, с. 66]*, Ґнотик*[36, с. 92]*, Татарка*[36, с. 92]*, Лисько* [36, с. 17], наприклад: *попереду біг* ***пес******Ґнотик*** *– мисливський пес, щоправда, мішаної породи*[36, с. 63]; *Матвій виїхав* ***Зіркою****, чалою кобилою з лошам – двоє коней ще потрібні в роботі, а кобилу він пустить у табун на випас, – лоша весь час відставало, кобила тривожно іржала й оглядалася* [36, с. 136]; *Матвій сидів на* ***Зірці*** *під старою, напівсухою вербою збоку від гурту старшини*[36, с. 162].

Оскільки тварини були важливим елементом побуту українського козацького суспільства, то й у романі Ю. Мушкетика вони є досить важливою частиною художнього світу, саме тому автор не просто зображає окрему тварину, а й надає відповідно до української традиції окреме ім’я: *Матвій збив під стінку Супрунову чалу кобилу, вгрів вилошником свою –* ***Зірку***[36, с. 66]; *У виярку йому під ноги кинувся рудий клубок – стрибав, вертівся, качався, –* ***Ґнотик****, улюблений пес* [36, с. 92]; *ось-ось розтелиться найкраща корова –* ***Татарка*** [36, с. 92]; *До нього на коліна стрибнув* ***Лисько****, й він гладив кота*[36, с. 17].

Отже, периферію онімопростору художньої картини світу, представленої в історичному романі Ю. Мушкетика “На брата брат”, становить багатоструктурна система власних назв, яка вирізняється строкатістю у якісному та кількісному складі. Фонові оніми, які домінують у тексті роману, пов’язані з релігійним планом суспільного життя українського суспільства доби козаччини. В аналізованому романі фонові оніми, як правило, є факультативними одиницями, які є засобом творення історичного часопростору козацької доби. Однак, в окремих контекстах вони можуть бути ключовими, оскільки виступають у ролі своєрідних конкретизаторів хронотопу, містять у собі об’ємну історико-культурологічну інформацію, яка є суттєвою для сприйняття та осмислення тексту читачем.

**ВИСНОВКИ**

1. Проведений комплексний аналіз ономастикону історичного роману Ю. Мушкетика “На брата брат” дав змогу виділити три основні семантичні розряди онімів – антропоніми, топоніми та фонові оніми, між якими розподілено увесь масив зафіксованої пропріальної лексики.

Ядро ономалексики роману становлять антропоніми (251 форма імені у 2518 ономовживаннях, що становить 61% від загальної кількості ономалексики роману) і топоніми (153 унікальні назви у 890 ономовживаннях – 35% від загальної кількості ономалексики роману), що позначається на стилістиці авторського письма Ю. Мушкетика, роблячи його антропо- та топоцентричним. До периферійних розрядів онмалексики історичного роману “На брата брат” належать еклезіоніми, геортоніми, хрононіми, документоніми, етноніми і зооніми, які представлені досить незначною кількістю унікальних назв та менш частотні у структурі художнього тексту (51 унікальна назва у 109 ономовживаннях – 4% від загальної кількості зафіксованих власних назв). Попри різне кількісне та якісне представлення основні та периферійні групи онімів постійно взаємодіють між собою, створюючи замкнуту ономасистему, у середині якої усі власні назви є історично марковані.

2. Антропонімікон роману Ю. Мушкетика “На брата брат” репрезентує систему власних назв, вибір окремих компонентів якої регульовано традицією українського іменування описуваного періоду доби козацтва, а також історичними реаліями – формою імені реальної історичної персоналії. Етимологічний аналіз історичного іменникá роману показує традиційний набір імен грецького, римського, давньоєврейського та слов’янського походження із превалюванням офіційних форм імені. Справжності історичної дійсності роману сприяє також вибір письменником різних за структурою антропоформул при іменуванні персонажів твору, що відображає реальну соціальну диференціацією європейського суспільства доби української козаччини: представників низового козацтва та низьких чинів духівництва, жінок, дітей названо виключно однокомпонентними іменами; персонажі, які мають історичні прототипи, є представниками більш високого соціального стану, названо дво- та тричленними конструкціями, часто ускладненими різними апелятивами (вказівками на вік, сімейний стан, військовий або духовний чин, соціальний стан тощо). Непродуктивне використання трикомпонентної формули імені у структурі історичного тексту обумовлено культурно-соціальними умовами козацької доби середньовічної України, коли для ідентифікації особи використовувалися у більшості імена та прізвища / прізвиська.

Специфікою антропосистеми роману “На брата брат” є наявність цілої мікросистеми різнокомпонентних форм онімів при іменуванні ключових для аналізованого історичного роману героїв.

Таким чином, семантичний простір антропонімів роману “На брата брат” Ю. Мушкетика свідчить про їх відповідність закономірностям реальної національної антропонімічної системи, що є однією із складових реалістичності художнього твору.

3. Центральною групою ономастичної лексики є також топоніми. Виділені семантичні групи тополексики роману репрезентують таку характеризуються превалюванням макротопонімів над мікротопонімами, що дозволяє Ю. Мушкетику максимально конкретизувати місце подій роману. Макротопонімний рівень репрезентовано у романі великою кількістю груп, серед яких хороніми, ойконіми – астіоніми та комоніми, а також гідроніми. Мікротопоніми представлені у тексті одиничним використанням урбанонімів та еклезіонімами, які виступають як часопросторові та історико-культурні маркери.

Аналіз масиву географічних назв історичного полотна показує тенденцію до використання реального топонімікону для збереження історизму та достовірності зображуваних подій козацької України доби гетьманування І. Виговського. Вибір автором окремого топоніма є безумовно вмотивованим, географічні назви доповнюють історичне полотно твору, а також передають послідовність подій у реальному історичному часі та просторі. Ю. Мушкетику вдалося, спираючись на використання великої кількості географічних назв, створити достовірну часопросторову художню картину світу, наповнену символами, що допомагає читачу побачити у топонімічному просторі роману “На брата брат” велич та трагічність Української держави.

4. Периферію ономопростору художньої картини світу, представленої в історичному романі Ю. Мушкетика “На брата брат”, становить багатоструктурна система фонових онімів, яка вирізняється строкатістю у якісному та кількісному складі. Серед цього розряду пропріальної лексики вирізняються такі мікрогрупи: геортоніми, хрононіми, реаліоніми, документоніми, етноніми і зооніми. Геортоніми та хрононіми є ключовими засобами часової ідентифікації описуваних подій. При цьому геортоніми представлені виключно назвами офіційних православних та народних релігійних свят, що пояснюється тенденцією підрахунку часу відповідно до церковного календаря. Документоніми допомагають авторові у формуванні історичного часопростору, оскільки є невід’ємними елементами окремих історичних подій. Суспільно-історичний контекст формуються також етноніми, використані автором у великій кількості (13 назв у 43 ономовживань), є елементом історичної довідки до зображуваних історичних подій.

**СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ**

1. Авакумов О. В. Ономастика України першого тисячоліття нашої ери : монографія. Київ : Наукова думка, 1992. 283 с.
2. Аксентьєва Г. А. Своєрідність поетики роману Ю. Мушкетика “Гетьманський скарб”. *Науковий вісник МДУ імені В. О. Сухомлинського Філологічні науки (літературознавство)* : збірник наукових праць / за ред. О. С. Філатової. Миколаїв : МНУ імені В. О. Сухомлинського, 2015. №1 (15). С. 9–13.
3. Белей Л. О. Українська літературно-художня антропонімія кінця ХVІІІ – ХХ ст. : автореф. дис. … д. філол. наук : 10.02.01. Ужгород, 1997. 48 с.
4. Борисенко В. Здобутки і прорахунки Гадяцької угоди 1658 р. *Гадяцька угода в контексті польсько-українських відносин* : збірник наукових праць. Житомир, 2013. С. 17–27.
5. Вергеш А. І. Традиції та новаторство української літературно-художньої антропонімії посттоталітарної доби : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Івано-Франківськ, 2010. 18 с.
6. Голюх Л. Функціонально-стилістичні ознаки дієслів в історичній прозі Юрія Мушкетика. *Літературознавство. Фольклористика. Культурологія* :  збірник наукових праць. Черкаси : Брама, 2012. Вип. 11-12. С. 214–223.
7. Горенко О. П. Літературний антропонім: концепт та інтерпретація (на матеріалі творів американських романтиків) : автореф. дис. ... доктора філол. наук : 10.01.06. Київ, 2009. 36 с.
8. Горпинич В. О. Назви жителів в українській мові: питання словотвору, слововживання та нормування. Київ : Вища школа, 1979. 158 с.
9. Гриценко Т. Б. Власні назви як засіб стилетворення в українській історичній прозі другої половини ХХ ст. (на матеріалі романів про Б. Хмельницького) : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Київ, 1998. 17 с.
10. Гриценко Т. Б. Ономастикон художнього тексту як об’єкт цілісного аналізу. *Щорічні записки з українського мовознавства*. 1999. № 6. С. 92–98.
11. Денисюк В. В. Антропоніми в українській історіографічній традиції другої половини ХVІІ–ХVІІІ ст. : монографія. Київ : Міленіум, 2006. 203 с.
12. Драган Ю. М. Функціонально-семантичне навантаження антропонімів у мовному просторі історичних творів Андріана Кащенка. *Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки.* Запоріжжя : ЗНУ, 2015. № 2. С.216–224.
13. Дука Л. И. Прагматический потенциал онимов и способы его актуализации в тексте : дисс. … канд. филол. наук : 10.02.02. Запорожье, 2002. 238 с.
14. Ільченко І. І. Антропонімія Нижньої Наддніпрянщини в її історичному розвиткові (Надвеликолузький регіон) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.01. Дніпро, 2003. 15 с.
15. Ільченко І. І. Ономатворчість як складник ідіостилю П. Загребельного (роман “Диво”). *Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки.*2010. № 2. С. 117–122. URL: http://bo0k.net/index.php?bid=17962&(дата звернення 11.10.2020)
16. Ільченко І. І. Хрононіми в художній системі роману П. Загребельного “Диво” *State and Problems of Bulgarian Onomastics.* 2016. № 1. С. 403–413. URL: http://journals.uni-vt.bg/getarticle.aspx?aid=2464&typ-pdf (дата звернення 9.09.2020)
17. Ільченко І. І. Оніми як вияв ідіостилю Тодося Осьмачки. *Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства*. 2011. № 15. С. 337–340. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/spml\_2011\_15\_82 (дата звернення 1.03.2020)
18. Ісат Ю. А. 2500. Чоловічі та жіночі імена: походження, значення, вибір. Донецьк : ТОВ ВКФ “БАО”, 2005. 560 с.
19. Калашник В. С. Особливості слововживання у поетичній мові : навчальний посібник. Харків : ХДУ, 1985. 68 с.
20. Калинкин В. М. Поэтика онима. Донецк : Юго-Восток, 1999. 408 с.
21. Калинкин В.М. Поэтическая ономастика: проблемы и перспективы развития (по следам VII Всеукраинской ономастической конференции). *Восточноукраинский лингвистический сборник* : сборник научных трудов. Донецк : Донеччина, 1999. Вып. 5. С. 151–170.
22. Карпенко О. Ю. **Про літературну ономастику та її функціональне навантаження**. *Записки з ономастики*. Одеса, 2000. № 4. С. 68–74.
23. Карпенко О. Ю. Структура хрононімічного фрейму. *Записки з ономастики*. Одеса, 2008. № 11. С. 111–118.
24. Карпенко Ю. О. Власні назви в художній літературі. *Літературна ономастика* :зб. статей. Одеса : Астропринт, 2008. С. 9–14.
25. Карпенко М. В. Русская антропонимика : конспект лекций спецкурса. – Одесса : ОГУ, 1970. 41 c.
26. Климчук О. В. Літературно-художній антропонімікон П. Куліша: склад, джерела, функції : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Ужгород, 2004. 21 с.
27. Корнієнко І. А. З історії розвитку літературної ономастики. *Слов’янський збірник* : збірник наукових праць. Одеса: “Астропринт”, 2014. Вип. 18. С. 60–68.
28. Корнієнко І. А., Єфімовська О. М. Поетоніми як стилістичні засоби в історичному романі Ліни Костенко “Маруся Чурай”. *Науковий вісник Миколаївського національного університету імені В. О. Сухомлинського. Філологічні науки.* Миколаїв, 2016. № 2. С. 136–139.
29. Крупеньова Т. І. Ономастика драматичних творів Лесі Українки : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Одеса, 2001. 22 с.
30. Крупеньонова Т. І. Функціональне навантаження власних назв історичних осіб у художньому тексті (на матеріалі драматургії Лесі Українки) : монограф. Одеса : Астропринт, 2004. 159 с.
31. Лукаш Г. П. Ономастикон прозових творів Володимира Винниченка : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Дніпропетровськ, 1997. 20 с.
32. Максимюк М. В. Особливості функціонування топонімів в романі В. Кожеляка “Дефіляда в Москві”. *Логос ономастики.* 2006. № 1. С. 97–103.
33. Мельник Г. І. Онімікон у структурі ідіостилю (на матеріалі поезії Євгена Маланюка) : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Одеса, 2009. 21 с.
34. Мельник М. Р. Ономастика творів Ліни Костенко : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Одеса, 1999. 20 с.
35. Михайлов В. Н. Собственные имена персонажей русской художественной литературы ХVIII и XIX вв., их функции и словообразование : автореф. дисс. …канд. филол. наук : 10.02.19. Москва, 1956. 20 с.
36. Мушкетик Ю. На брата брат : роман. Харків : “Фоліо”, 2012. 317 с.
37. Немировська O. Ф. Хрононіми як показник історичного часу (на матеріалі роману І. С. Нечуя-Левицького “Гетьман Іван Виговський”). *Записки з ономастики*. 2008. № 11. C. 28–36.
38. Немировська О. Ф., Немировська Т. В. Українська літературна ономастика: взаємозв’язки і паралелі поетики. *Літературна ономастика української та російської мов: взаємодія, взаємозв’язки* : збірник наукових праць. Київ : НМК ВО, 1992. С. 18–25.
39. Немировська О.Ф. Фонові оніми як засіб утворення алюзії (на матеріалі роману О. Ю. Кобилянської “Апостол черні”). *Записки с ономастики.* 2013. № 16. С. 108–119.
40. Отин Е. С. Словарь коннотативных собственных имён. Донецк : “Юго-Восток”, 2004. 412 с.
41. Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии. Москва : Наука, 1988. 326 с.
42. Попович Н. Ф. Літературно-художня антропонімія української драматургії ХІХ-ХХ ст. : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Ужгород, 2004. 22 с.
43. Присташ Л. Т. Апарат управління та судівництво за гетьманування Богдана Хмельницького. *Актуальні проблеми вдосконалення чинного законодавства України* : збірник наукових статей. Івано-Франківськ : Прикарп. нац. ун-т ім. Василя Стефаника, 2015. Вип. 39. С. 44–55.
44. Саврей О. В. Функціонування фонових онімів у прозі Ольги Кобилянської. *Записки з ономастики*. 2005. № 8. С. 93–102.
45. Селіверстова Л. І. Ономастикон у поетичному ідіолекті Яра Славутича : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Харків, 2002. 17 с.
46. Скрипник Л. Г., Дзятківська Н. П. Власні імена людей : словник-довідник / ред. В. М. Русанівський. Київ : Наук. думка, 2005. 334 с.
47. Словник української мови : в 11 т. Київ : Наукова думка, 1970–1980. Т. 1. 1970. ; Т. 2. 1971 ; Т. 3. 1972 ; Т. 4. 1973 ; Т. 5. 1974 ; Т. 6. 1975 ; Т. 7. 1976 ; Т. 8. 1977 ; Т. 9. 1978 ; Т. 10. 1979 ; Т. 11. 1980.
48. Соколова А. В. Онімічний аспект проблеми ідіостилю письменника (на матеріалі зіставлення антропонімії у романах Григорія Тютюнника Вир і Василя Земляка Лебедина зграя) : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Одеса, 2003. 23 с.
49. Суперанская А. В. Общая теория имени собственного. Москва : Наука, 1973. 367 с.
50. Суперанская А. В. Языковые и внеязыковые ассоциации собственных имен. *Антропонимика*. Москва : Наука, 1970. С. 7–17.
51. Суперанская А. В. Теоретические проблемы ономастики : автореф. дисс. ... доктора филол. наук : 10.02.19. Москва, 1974. 48 с.
52. Супрун В. И. Ономастическое поле русского языка и его художественно-эстетический потенциал : дис. … докт. филол. наук в форме науч. докл. : 10.02.01. Волгоград, 2000. 76 с.
53. Усова О. І. Ономастикон художніх творів Миколи Хвильового : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Донецьк, 2006. 19 с.
54. Фененко М. В. Топонімія України в творчості Тараса Шевченка. Київ : Радянська школа, 1965. 127 с.
55. Фомин А. А. Литературная ономастика в России : итоги и перспективы. *Вопросы ономастики*. Екатеринбург : Изд-во Уральского университета. 2004. № 1. С. 108–120.
56. Фонякова О. И. Имя собственное в художественном тексте. Санкт-Петербург : ЛГУ, 1990. 104 с.
57. Хлистун І. В. Власна назва в українській поезії ІІ пол. ХХ ст. (семантико-функціональний аспект) : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Умань, 2006. 20 с.
58. Чебанюк О. Н. Календарні хрононіми в українській традиційній культурі та фольклорі. *Українознавчий альманах.* Київ : КНУ імені Т. Г. Шевченка, 2012. Вип. 8. С. 194–196.
59. Шебештян Я.М. Сучасна українська літературно-художня зоонімія: функції, склад та структура : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Чернівці, 2008. 20 с.
60. Шестопалова Л. Д. Специфіка антропонімів у химерній прозі (на матеріалі творчості В. Г. Дрозда) : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Одесса, 2006. 22 с.
61. Шотова-Ніколенко Г. В. Онімний простір романів Ю. І. Яновського : автореф. дис. … канд. філол. наук : 10.02.01. Одеса, 2005. 21 с.
62. Яворська А. М. Концепт “гріх” в художньому дискурсі (на матеріалі історичних романів П. Загребельного, Р. Іваничука, Ю. Мушкетика). *Наукові праці Кам’янець-Подільського державного університету: Філологічні науки.* Кам’янець-Подільський : “Аксіома”, 2007. Вип. 15. Т. 1. С. 252–254.
63. Dittmar N. Explorations in ‘Idiolects’ in Robin Sackmann and Monika Budde (eds). *Theoretical Linguistics and Grammatical Description: Papers in honour of Hans-Heinrich Lieb*. – Amsterdam : Benjamins. – P. 109-129.
64. Gardiner А. Н. The Theory of Proper Names. A Controversial Essay.
2-nd ed. London; New York; Toronto, 1954. 76 p.
65. Pavilenis R. I. Problema smysla: sovremennyj logiko-filosofskij analiz jazyka. Moscow : Mysl. 1983. 286 p.
66. Słownik nazw własnych / Jan Grzenia. – Warshwa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 1998. 386 l.
67. Śnieżyński M. Przezwiska nauczycieli. Kraków : Impuls, 2003. 248 p.
68. Wilkoń A. Nazewnictvo w tworach Stefana Zeromskiego. Wroclaw-Warszawa-Kraków, 1970. 150 s.
69. Wolnicz-Pawłowska E. Osiemnastowieczne imiennictwo ukraińskie w dawnym województwie Ruskim. Wrocław, 1978. 139 s.

**Додаток** **А**

**СЛОВНИК**

**АНТРОПОНІМІВ РОМАНУ Ю.М. МУШКЕТИКА “НА БРАТА БРАТ”**

У словнику подано перелік антропонімів, використаних письменником у романі, у всіх словоформах. Імена подана у словнику розміщено у порядку спадання кількості компонентів – від багатокомпонентних до однокомпонентних, де першим елементом антропоформули вказано прізвище / прізвисько для полегшення пошуку. У дужках вказано загальну кількість вживань окремої форми антропоніма. Після словоформ персонажів твору подано усі використані автором типи вказівок на їх соціальний стан, етнічну приналежність, вік або означення сімейних відносин.

1. Апухтін (1); царський посол
2. Бабоїд (2)
3. Байбачиха (2); вдова
4. Балабан Денис-Діонісій (1) / Денис Балабан (1) / Балабан (3) / Діонісій (1); митрополит / архіпастир / київський митрополит
5. Барабаш Яков (2) / Барабаш (22); кошовий
6. Безпалий Іван (12) / Безпалий (41); військовий товариш / гетьман
7. Беневський Казимир (1) / Беневський (14); польський посол, польський комісар
8. Богданович-Зарудний (5) / Зарудний (12) ; суддя / генеральний суддя / вихователь Юрасів
9. Богун Іван (3) / Богун (58); полковник / полковник Паволоцький
10. Бурда Хвесько (1); собаколуп та п’яничка
11. Бутурлін (8); московський посол / боярин
12. В’юн Трохим (8) / В’юн (24); підсусід
13. В’юниха Дунька (1) / Дунька (4) / В’юниха (2)
14. Василь (2); дядько
15. Вербовський Олексій (1)
16. Верещака Прокіп (1); депутат від Чернігова
17. Виговський Данило (2)
18. Виговський Іван (35) / Іван Остапович (7) / Виговський (203); генеральний писар / писар, гетьман / гетьман український / пан / пан гетьман
19. Вишневецький (4); князь
20. Волков Нечипір (1); шляхтич
21. Воронич (1)
22. Вощиха (2); баба
23. Вус (1); козак
24. Гапоненко Романом (1)
25. Гнідишина (1); дівка
26. Гнінський Ян (1); гетьмани коронний, польний і литовський, маршал посольської палати
27. Гоголь (1); полковник подільський
28. Голубенко Захар (1) / Захар (4); довірений чоловік
29. Голубенко Карп (5) / Голубенко (1); значковий товариш
30. Гомон Павло (1); кошовий
31. Горпина (12); далека Федорина родичка
32. Грива (1); старий запорожець
33. Грицько (1); Вуцьчин брат
34. Груня (39)
35. Груша Іван (2) / Груша (10); генеральний писар
36. Гуляницький Григорій (9) / Грицько Гуляницький (1) / Гуляницький (22); полковник
37. Гуляницький Степан (2); рідний брат Григорія [Гуляницького]
38. Данило (1); чернець, француз
39. Данило (2); брат Виговського
40. Дениска (14); п’ять років
41. Джеджалій (9); полковник / полковник іркліївський
42. Джулай (13)
43. Довгаль Степан (1) / Довгаль (1); Пушкарев полигач
44. Долгорукий Григорій (1); путивльський воєвода
45. Донець (1); отаман
46. Дорошенко Петро (5) / Дорошенко (10); прилуцький полковник / козак
47. Драб Максим (2) / Драб (19)
48. Драбиха (2)
49. Дрімайло (2)
50. Євлашевський (2); польський комісар
51. Єсько (4); черкаський полковник
52. Жданович (7) / Антон Жданович (1); колишній київський полковник
53. Желябузький (1); дворянин
54. Журавка Гордій (3) / Гордій (3)
55. Журавка (52)
56. Зажина (1); польський комісар
57. Замримуха (3); джура, підстаркуватий парубок
58. Заткало (1); козак
59. Зеленський (2); полковник подністрянський
60. Золотаренко Василь (4); рідний брат третьої жінки Богдана / шуряк Богдана Хмельницького
61. Золотаренко Іван (1) / Золотаренко (3)
62. Зорка (4)
63. Іван (1); кучер
64. Ілля Царгородський (2) / Царгородський (3); суддя
65. Іскра Іван (2) / Іван (16); полтавський товариш, товариш Полтавського полку син Якова Остряниці
66. Карась (1); польський комісар
67. Карач-бей (8)
68. Карл Х Густав (1) / Карл (3) / Карл X (3)
69. Катерина (2); старша дочка Хмеля
70. Катеринка (4)
71. Качуренко Овсій (2) / Качуренко (15)
72. Кирик (1); пан полковник, Пушкарев син
73. Кікін Василь (1) / Кікін (7); дяк
74. Клименчиха (2); вдова
75. Ковалевський (5); осавул / другий вихователь Юрасів
76. Ковалевський (6); осавул
77. Колонтаєв (1); приятель, московський воєвода
78. Колотило Хома (5) / Колотило (2); Матвіїв сусід / старий багатий козак
79. Коржиха Вуцька (2) / Коржиха (4); відьма
80. Костянтин (2); брат Виговського
81. Коцемаха Нечипір (1); красунчик-підосавул
82. Кошарний (2)
83. Креховецький (2)
84. Куракін (6); князь
85. Куць Кирило (1); козак
86. Лісницький Григорій (2) / Лісницький (10); полковник / миргородський полковник
87. Лобода Федір (1) / Лобода (2); військовий товариш / сотник
88. Лук’ян Зірниця (1) / Зірниця (1); сотник особистої охорони Хмельницького
89. Луплений Каленик (2) / Луплений (3); коваль
90. Львов Семен (1) / Львов (6); князь
91. Ляпунов (1); дяк
92. Журавка Матвій (30) / Матвій (759) / Гордійович (1)
93. Матвєєв Артамон (2) / Матвєєв (1); московський посол
94. Махмет-Гірей (1)
95. Микита (2)
96. Михненко (9)
97. Могила Петро (1); митрополит
98. Мокрина (32)
99. Мусій (1); чорняк
100. Наум (1); іскрівський козак
101. Небитий (1); отаман
102. Немирич Юрій (1); полковник і депутат від Києва
103. Нечай Іван (1) / Нечай (6); брат Данила Нечая
104. Никон (2); патріарх московський
105. Нишпорка Каленик (3) / Каленик (1) / Нишпорка (1); підсусід / дід
106. Носач Тимофій (5) / Носач (8); обозний / генеральний обозний
107. Оверко (2); пасічник
108. Олексій Михайлович (2); цар / Великий государ, цар і Великий князь Олексій Михайлович, всія Великої, і Малої, і Білої Русі Самодержець, Князь нових городів і низовських земель: Московський, Київський, Володимирський, Новгородський, Цар Казанський, Астраханський, Сибірський, Государ Псковський і Великий Смоленський, Тверський, Югорський, Пермський, В’ятський, Болгарський та інших, Государ і Великий Князь Чернігівський, Рязанський, Полоцький, Ростовський, Ярославський, Білоозерський, Одорський, Обдорський, Кондинський, Вітебський, Мстиславський і всієї Північної країни Повелитель і Государ Іверської землі, Карталинських і Грузинських Царів і Кабардинської землі, Черкаської і Гірських князів та інших многих Государств і земель, Східних і Західних, і Північних Отчич, і Дідич, і Наслідник, і Обладатель, Наша Царська Величність
109. Олена (2); дружина
110. Олфімов Іван (1); стольник
111. Опанас (1); хлопчик-білявець / син (на честь діда)
112. Осика Семен (1)
113. Остап (5) / Остап Виговський (8); старий, батько / гетьманів батько
114. Пархоменко (1); ічнянський сотник
115. Перетяткович Криштоф (2) / Перетяткович (20); польський посол / польський комісар
116. Петроній (2); чернець
117. Печінка (1); тесть
118. Печінчиха (1)
119. Плакса Василь (1) / Плакса (4); козак
120. Пляшечка Йосип (1); старий козак
121. Пожарський Семен (1) / Пожарський (8); князь
122. Портомоїнов Яків (1) / Портомоїнов (3); піддячий
123. Потоцький (2); гетьман
124. Пушкар Мартин (4) / Пушкар (101); пан / полтавський полковник / гетьман
125. Ракочій (4); князь
126. Рогозін (2); стряпчий
127. Рокитка Юхно (1)
128. Ромодановський (18); князь
129. Сава (1)
130. Самойло (10)
131. Самійло (12)
132. Самійло (2); прочанин
133. Сарана (3)
134. Сахно Микола (1) / Сахно (1)
135. Семенець (1)
136. Сидір (157)
137. Силич Іоаникій (1) / Силич (2); полковник чернігівський
138. Силка (7); отаман / отаман курінний
139. Сильвестр Косів (1); київський митрополит
140. Скоробагатько Іван (1) / Скоробогатько (2)
141. Скуратов (16); царський посол стольник
142. Сомківна (1)
143. Сомко Яків (5) / Сомко (2); швагр
144. Софія(1); донька
145. Стрижка (1); отаман
146. Сулима Іван (1) / Сулима (9); депутат від Переяслава
147. Супрун (1) / Ножик (1)
148. Таранець (4); польовий писар
149. Тетеря Павло (5) / Тетеря (21); переяславський полковник
150. Тризна (4)
151. Трубецький (1); намісник казанський,
152. Трубецькой Олексій Микитович (1) / Олексій Трубецькой (2) / Трубецкой (14); князь / воєвода / боярин
153. Тюлюбаєв (1)
154. Федір (2); брат Виговського
155. Федора (120)
156. Федосій (1); грек зі Львова
157. Филимонов (1); Ніжинський протопоп
158. Фомін Іван (1); піддячий
159. Ханенко Михайло (3) / Ханенко (2); уманський полковник
160. Харко Калиниченко (1); козак
161. Хільченко (2)
162. Хмельницький Богдан (2) / Богдан (6) / Богдан-Зиновій (1) / Хмель (23) / Хмельницький (2); чигиринський сотник / гетьман / наш батько
163. Хмельницький Юрась (3) / Хмельницький Юрій (1) / Юрко Хмельницький (1) / Юрка (3) / Юрась (3)
164. Хмельниченко Тимофій (1) / Тимофій (1) / Тиміш (1)
165. Хома Карпович (1)
166. Цурка Охрім (5) / Цурка (1) / Охрім (5); джура
167. Цюцюра Тиміш (2) / Цюцюра (4); переяславський полковник
168. Швайка Нечипір (1); козак
169. Швець (1); полковник лубенський
170. Шепеля; кума (1)
171. Шереметьєв Борис Васильович (1) / Борис Шереметьєв (1) / Шереметьєв (10); князь / боярин / воєвода
172. Шерех (1)
173. Шмойло (2); корчмар
174. Шуляк (1); осавул
175. Юрій Немирич (10) / Немирич (30)
176. Явдоха (2); челядниця
177. Яким Сомко (1)
178. Яків (1); циган
179. Ярема (1)
180. Яцупа (1)

**Додаток Б**

**СЛОВНИК**

**ТОПОНІМІВ РОМАНУ Ю.М. МУШКЕТИКА “НА БРАТА БРАТ”**

У словнику подано перелік топонімів, використаних письменником у романі, із вказівкою на кількість вживань. Після топонімічної назви подано вжиті автором вказівки на тип географічної назви за наявності.

1. Австрія (3)
2. Апостольська церква (1)
3. Афон (1)
4. Безпальчий (1)
5. Біла Церква (8)
6. Білгород (2)
7. Білоусівка (4)
8. Борзна (1)
9. Бориспіль (3)
10. Бранденбург (1)
11. Братський монастир (1)
12. Брянський (1); повіт
13. Буг (2)
14. Ваньківщина(1)
15. Варва (1)
16. Варшава (15)
17. Велике Князівство Литовське (3) / князівство Литовське (1)
18. Велике Князівство Руське / Руська держава / Русь (5)
19. Веприк (2)
20. Веретенці (2)
21. Верзуни (1)
22. Витачеве (1)
23. Відень (1)
24. 46ьно (6)
25. Вовкове (2)
26. Волга (1)
27. Волинське (1); воєводство
28. Волинь (4)
29. Волощина (1)
30. Ворскла (2)
31. Гадяцька (1); брама
32. Гадяч (23)
33. Глинськ (1)
34. Гоголеве (3)
35. Голтва (3)
36. Горинь (2)
37. Горошків (1)
38. Градизько (2)
39. Данія (4)
40. Дике поле (1)
41. Дніпро (36)
42. Дніпровий (1); заплав
43. Дон (4)
44. Європа (4)
45. Єзуч (1)
46. Жванець (2)
47. Житомирщина (1)
48. Жовті Води (5)
49. Жуки (18); байрак
50. Жученковий (3); байрак
51. Задніпря (1)
52. Замкова (2); гора
53. Запорожжя (9)
54. Збараж (4)
55. Зборов (2)
56. Зіньків (11)
57. Ірклій (6)
58. Карасик (1); сіверська річка
59. Карачаївський (1) повіт
60. Київ (17)
61. Київська (1); брама
62. Киселі (1)
63. Козин (2)
64. Козлов (1)
65. Колонтаєве (2)
66. Комишня (1)
67. Корсунь (12)
68. Краків (2)
69. Крилове(1)
70. Крим (2)
71. Круподерівка (1)
72. Курилівська (1); брама
73. Липова (1); долина
74. Литва (17)
75. Лівобережна Україна (1)
76. Лохвиця (13)
77. Лубни (7)
78. Манявський (1); скит
79. Мгарський (1); монастир
80. Межиріччя (1)
81. Миргород (7)
82. Могилівщина (1)
83. Молдавія (4)
84. Москва (85)
85. Московщина (3)
86. Мрячна (1); могила
87. Ненаситець (4); поріг
88. Ніжин (13)
89. Носачово (1)
90. Обложки (8); лужок
91. Овруч (1)
92. Олешня (2)
93. Оршанщина (1)
94. Панянська гора (1)
95. Переяслав (30)
96. Печерська (1); фортеця
97. Пилявці (1)
98. Пінськ (1)
99. Пінський (1); повіт
100. Пінщина (1)
101. Піски (3); село
102. Поділ (3)
103. Познань (1)
104. Полтава (59)
105. Полузор’є (11), долина
106. Польща (39)
107. Прилуки (3)
108. Пруссія (1)
109. Псел (4)
110. Псяюшиний (1); горб
111. Пулинці (1)
112. Путивельський (1); повіт
113. Путивль (7)
114. Путивльська (2); фортеця
115. Рибки (2)
116. Рильський (1); повіт
117. Різдва Богородиці (1); церква
118. Річ Посполита (4)
119. Рогачик (8); озеро
120. Ромни (12)
121. Святого Івана (2); церква
122. Семигород (9)
123. Сєвське (7)
124. Сибір(1)
125. Синичка (9)
126. Синюха (3)
127. Січ (26)
128. Скарбна (3)
129. Случ (1)
130. Соколячий (2); байрак
131. Солониця (1)
132. Соснівка (3)
133. Спаська церква (2)
134. Сретенськва церква (2)
135. Старий Бихів (1)
136. Суботів (5)
137. Уж (4)
138. Україна (69)
139. Хмельницький (1); горб
140. Хорол (1)
141. Хорошки (1)
142. Хоцьки (1)
143. Хрестовоздвиженський (3); монастир
144. Чаусов (1)
145. Чернігів (3)
146. Чигирин (53)
147. Чорне (3); море
148. Чорнуха (8)
149. Чудне (3); сільце
150. Шаповалівка (1); село
151. Швеція (8)
152. Ярославль (1)
153. Ястребщина (3); болота

**Додаток** **В**

**СЛОВНИК**

**СТРУКТУРА ОНОМАСТИЧНОГО ФОНУ В РОМАНІ Ю.МУШКЕТИКА “НА БРАТА БРАТ”**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Розряд оніма** | **Кількість одиниць** | **Кількість слововживань** |
| *Еклезіоніми* (власні назви культових споруд (церков, монастирів та ін.) | 13 | 19 |
| *Хрононіми* (власна назви історично важливих відрізків часу) | 20 | 25 |
| *Документоніми*(власна назва окремого (важливого для народу або народів) документа) | 11 | 13 |
| *Етноніми* (назви на означення етносу, народу та ін.) | 13 | 43 |
| *Зооніми* (власні імена (клички) тварин) | 4 | 9 |
| **Всього**  | **51** | **109** |